

la voix des sports

FRAMPTON

UN 18 TROUS CETTE SAISON AU CLUB DE GOLF DORCHESTER

(RT) Grâce à des investissements de près d'un million de dollars, le Club de golf Dorchester de Frampton, qui compte maintenant 15 années d'existence, a modifié considérablement son image au cours des derniers mois. Au chapitre des principales améliorations, on remarque que le terrain a été transformé afin d'y ajouter 9 trous supplémentaires. De la sorte, les adeptes de ce sport dans la région disposent donc maintenant d'un parcours de 18 trous. Pour souligner l'événement et marquer d'une façon particulière cet ajout important, les dirigeants du Club de Golf Dorchester Inc. ont convié la semaine dernière les journalistes à une conférence de presse.

Dans le plus pure tra-

dition beauceronné, on a reçu les scribes de façon fantastique. Visite guidée du parcours en voiturettes électriques, séance d'information pertinente, lunch à la fois copieux et succulent, round de golf en après-midi et remise d'une carte de membre annuelle. Franchement, de quoi faire pâlir d'envie bien des organisations professionnelles. Pour revenir à la rencontre d'information comme telle, mentionnons que le président du club de Golf Dorchester Inc, M. Adrien Fournier, a d'abord annoncé que son organisme a pu bénéficier de près de 300,000\$ en subventions des deux paliers de gouvernements. "Ce montant, dit-il, est tombé à point dans le sens qu'il nous a permis d'aménager magnifi-

quement notre terrain sans devoir contracter de dettes importantes pour les années à venir." Des argents provenant des surplus accumulés des années antérieures et surtout le travail bénévoles et l'implication financière d'une soixantaine de membres du club ont permis, toujours selon M. Fournier, d'agrandir considérablement le chalet. Même s'il reste bien des choses à compléter à l'intérieur, la bâtisse, qui peut contenir jusqu'à 350 personnes, est très "présentable et utilisable". On prévoit d'ailleurs compléter l'aménagement de cet édifice aux dimensions de 120x40 pieds, d'ici trois ans. Pour le design du terrain, le golfeur architecte Graham Cooke a confectionné les plans.

Beaucoup d'eau, de sable, de montée et de descente rendent le parcours de plus pittoresques et intéressants, aux dires du président Fournier.

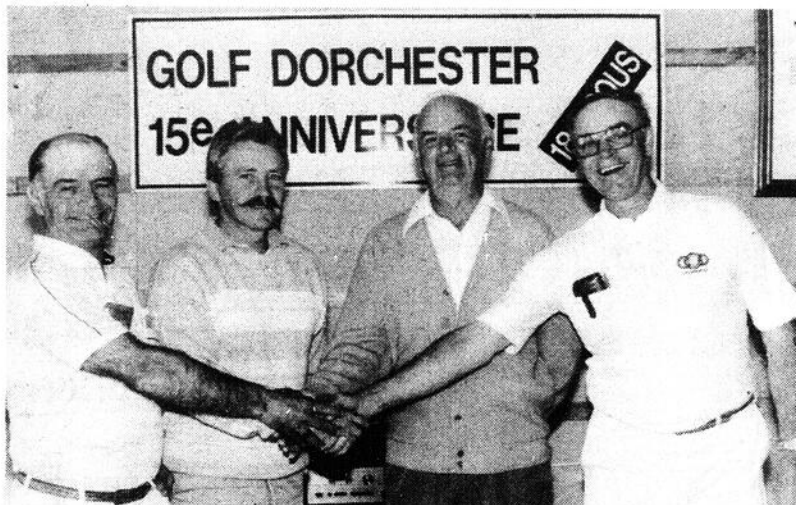
Le club compte actuellement près de 800 actionnaires, dont 400 membres actifs. L'an dernier environ 7,000 personnes ont visité les lieux et profité des installations. Avec la venue d'un parcours de 18 trous, M. Fournier espère attirer 10,000 visiteurs cette saison tout en augmentant considérablement le membership. "Cependant une chose est certaine, nous ne dérogerons pas de nos objectifs de garder les prix les plus bas possibles et avoir un très beau terrain", ajoute-t-il.

En terminant, l'orateur a annoncé les principaux événements à venir. D'abord, l'ouverture officielle du nouveau parcours se déroulera le samedi 7 juin. Le tournoi, réservé aux membres et actionnaires sera suivi d'un banquet et d'une soirée dansante. Le 28 juin, sous la commandite de la Brasserie O'Keefe, les golfeurs(euses) pourront participer à la compétition PRO-AM. On peut s'inscrire au club de golf d'ici le 16 juin et il en coûte 25 \$.



A 76 ans, Mme Jane Henderson de St-Malachie est la doyenne des golfeuses du Club. Régulièrement elle dispute sa round de golf et à pied s'il-vous-plait.

Pour M. Rolland Corriveau de St-Charles, le golf constitue toujours un excellent moyen de faire de l'exercice.



MM. Marcel Larochelle, Denis Patoine et Adrien Fournier, trois présidents ayant marqué à leur façon les 15 ans d'histoire du Club de Golf de Dorchester. M. Fernand Poliquin, qui n'apparaît pas sur la photo, a occupé lui aussi pour un temps cette fonction.

ÉTIRE UN LITRE D'ESSENCE JUSQU'À LA LIMITE.

DOUBLE USAGE

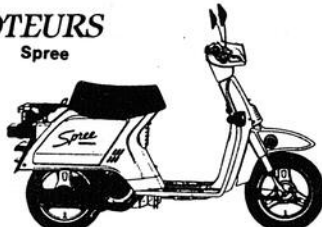
XL350R



Moteur à chambre de combustion à quatre soupapes radiales. Carburateurs jumelés. Suspension Pro-Link™. Frein avant à disque.

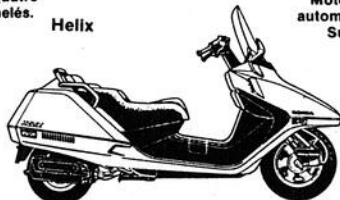
VÉLOMOTEURS

Spree



Moteur deux temps. Embrayage automatique. Démarreur électrique. Suspension avant et arrière.

Helix



Moteur quatre temps de 244cc refroidi par liquide. Boîte V-Matic™. Instruments LCD. Coffre à bagages.

RÉCRÉATION

Fat Cat



Moteur quatre temps de 199cc avec ACT. Démarreur électrique. Boîte à cinq vitesses avec embrayage automatique. Gros pneus tout terrain à basse pression.

COMPÉTITION

CR80R



Moteur deux temps refroidi par liquide avec cylindre NiCaSi™. Suspension arrière Pro-Link™.

HONDA UN TOUR DE MAGIE.

Ouvert tous les soirs du lundi au vendredi Samedi jusqu'à 15h00

J.M. JACQUES SPORTS

Route 277, Lac-Etchemin

O'Keefe

présente

ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON

Samedi 26 juillet '86 20h30

Journal de Québec



LA BEAUCE À L'HEURE DU QUÉBEC!
LES PRODUCTIONS KÉBEC-CHAUDIÈRE
1976-1986: 10 ANS DE DIFFUSION DE SPECTACLES EN BEAUCE

TOURNÉE ESTIVALE

PALAIS DES SPORTS DE ST-GEORGES
Billet: 15.00 \$ (taxe incluse)
en vente maintenant:

JEAN COUTU

UNE COLLABORATION AVEC LA TÉLÉVISION CKSH

PLACE CENTRE-VILLE, 10^È AVENUE, ST-GEORGES

ET LA RADIO *cirb*

VIENS FAIRE LA FÊTE!



Excellence
I N T É G R A L E

Spécial

Excellence
I N T É G R A L E

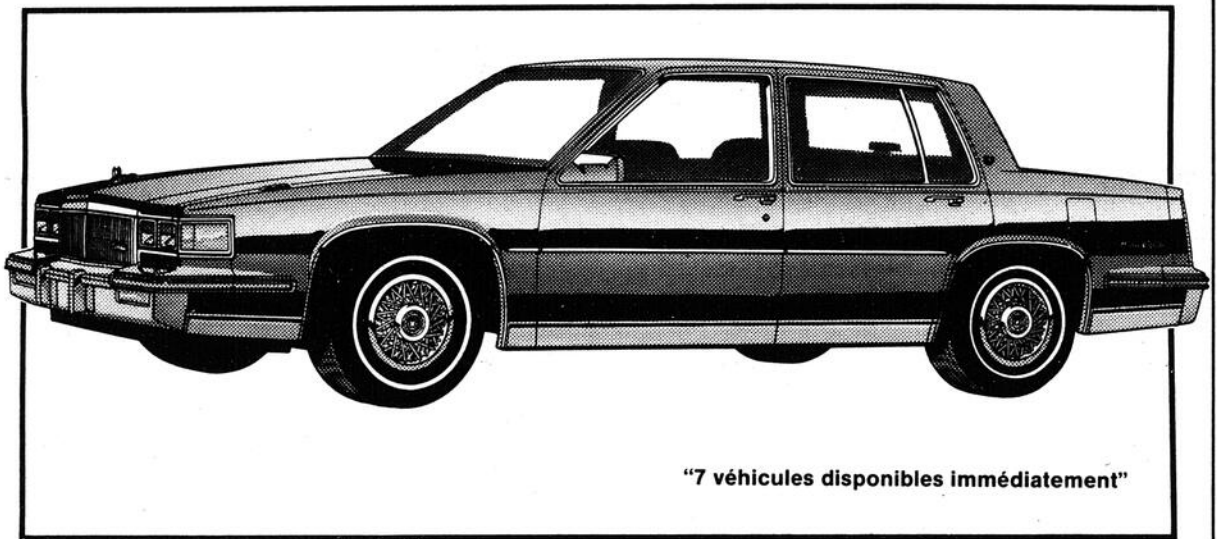
Cadillac

Sedan de Ville 1986

démonstrateur - stock 5899

Tout équipé
Détail: \$32,576.

PRIX
SPÉCIAL: **\$27,500.**



"7 véhicules disponibles immédiatement"

Le seul vendeur *Cadillac* autorisé par
General Motors dans toute la région, pour
la vente et le service
La compétence coûte chère... l'incompétence coûte encore plus chère.

Formation spéciale de nos techniciens par Division Cadillac "GM"



AUTOMOBILES NATIONAL INC.

585, 90e Rue
St-Georges Est, Beauce

Tél.: 228-8838



LE MANOIR FREINE L'ÉLAN VICTORIEUX DU ST-LÉON

(BL) Une solide performance de l'artilleur Yvon Gourde a permis au Manoir de Lac-Etchemin de faire subir au Bar St-Léon leur première défaite de la saison par la marque de 4-3.

Répliques constantes

À chaque fois que St-Léon s'inscrivait au pointage, Lac-Etchemin revenait immédiatement à la charge dans la seconde moitié de chaque manche. Ainsi, à la deuxième reprise, un simple de Raymond Swinford poussait Denis Brousseau à la plaque. Quelques instants plus tard, Lac-Etchemin créait l'égalité sur un simple de Marc Dallaire qui permettait à Serge Bellavance de croiser le marbre. Le second simple du match de Raymond Swinford redonnait les devants au St-Léon en quatrième manche, mais le Manoir répliquait en cette fin de manche alors que Claude Dupont, auteur d'un solide triple, profitait d'une erreur de l'adversaire pour porter la marque 2-2. Un scénario identique se produisait en sixième manche. Avec un coureur au 2ième but, Denis Lafontaine obtenait un simple face à Yvon Gourde pour à nouveau briser cette égalité. Mais la rapidité de Serge Bellavance faisait en sorte que Lac-Etchemin marque un troisième point. Finalement, avec un coureur au troisième coussin et un seul retrait, Serge Bellavance se contentait de pousser la balle vers le deuxième but pour donner tout le temps voulu à Claude Dupont de venir inscrire ce qui devait s'avérer le point de la victoire.

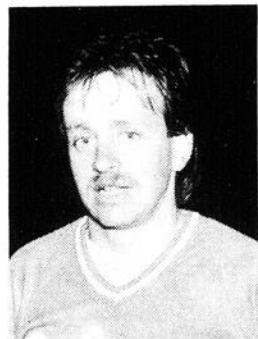
Manche fructueuse
Vendredi soir à St-Camille, c'était au tour du St-Léon de résister à une poussée tardive de la Barrique qui a dû baisser pavillon au compte de 5-4. Le fait saillant de ce triomphe du Bar St-Léon s'est déroulé en quatrième manche alors qu'une récolte de cinq coups sûrs ont permis aux vainqueurs d'inscrire quatre points. Mario Bouffard, Sylvain Brousseau ainsi que les frères

Manque de souffle

La Brasserie la Barrique de St-Camille a amorcé deux poussées de fin de match lors des rencontres les opposant mercredi à Ste-Justine et vendredi à St-Léon, mais ils ont manqué d'énergie en chaque occasion pour subir deux revers par la faible marge d'un point.

À Ste-Justine, les locaux avaient ouvert la marque dès la première manche sur un double de Rémi Deblois. En milieu de rencontre, Raymond Bédard, à

l'aide lui aussi d'un double, poussait Richard Fortin au marbre pour porter la marque à 2-0. Ce résultat devait demeurer ainsi jusqu'en septième manche alors que St-Camille obtenait quatre coups sûrs consécutifs pour créer l'égalité. Bruno Bussières et Reno Asselin faisaient marquer chacun un point. Mais le Bon Gîte s'assurait le triomphe en toute fin de match. Gilles Vézina, qui souffrait d'un malaise qu'il serait difficile d'identifier ici, est venu agir à titre de frappeur suppléant.



Une seule apparition au bâton de Gilles Vézina... et c'en était fait des espoirs de St-Camille qui s'est incliné 3-2 devant Ste-Justine.

Cette décision a rapporté au Ste-Justine puisque Vézina claqua un solide triple avant de venir croiser le marbre sur un mauvais relais adverse. La victoire était acquise pour Ste-Justine.

Manche fructueuse

Vendredi soir à St-Camille, c'était au tour du St-Léon de résister à une poussée tardive de la Barrique qui a dû baisser pavillon au compte de 5-4. Le fait saillant de ce triomphe du Bar St-Léon s'est déroulé en quatrième manche alors qu'une récolte de cinq coups sûrs ont permis aux vainqueurs d'inscrire quatre points. Mario Bouffard, Sylvain Brousseau ainsi que les frères

Yvan et Réjean Chabot ont tous fait produire un point dans cette manche. Du côté de St-Camille, Reno Asselin avait réussi un circuit dès la deuxième manche pour donner les devants 1-0 à son équipe. Deux autres points réussis en sixième manche suite à un but sur balles avec les buts remplis et un simple de Reno Asselin rétrécissaient l'écart à 4-3. Mais chaque équipe ajoutait un dernier point à leur fiche en dernière manche, causant ainsi la défaite du St-Camille.

Match signé Richard Fortin

Ste-Justine rendait visite à St-Camille dimanche dernier alors que ces deux équipes s'affrontaient pour une deuxième fois en moins d'une semaine. Avec un recul de 5-0 en début de 4ième manche, la Barrique a explosé pour huit points dans cette fin de manche, semblant s'acheminer vers un deuxième gain cette saison. Mais pendant que les locaux ne trouvaient plus le moyen d'inscrire d'autres points, Ste-Justine parvenait à rattraper ses rivaux pour finalement l'emporter au compte de 12-8.

Le héros de cette rencontre fut sans contredit Richard Fortin qui a catapulté trois offrandes du lanceur adverse par-dessus la clôture du champ extérieur. Paul Chabot, en plus de se mériter la victoire après être venu en relève à Rémi Deblois, a lui aussi cogné un coup de circuit. La défaite est allée au dossier de Ghislain Marceau qui a dû prendre la relève de Steve Pouliot. Ghislain Asselin, Christian Pouliot et Sylvain Marceau ont tous trois obtenu deux coups sûrs pour les perdants.

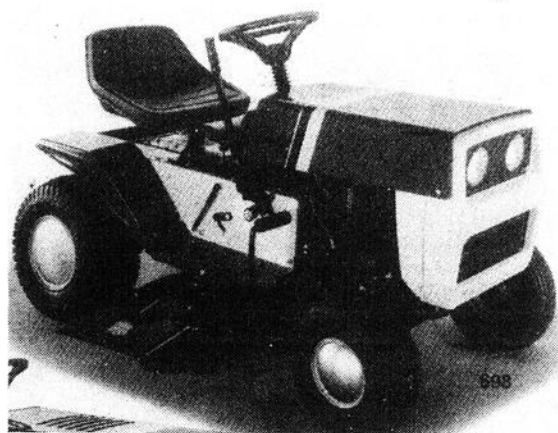
Prochaines rencontres

Mardi 10 juin:
19h30: Ste-Justine vs Lac-Etchemin
Mercredi 11 juin:
20h00: Ste-Justine vs St-Léon
Dimanche 15 juin:
19h00: St-Camille vs Lac-Etchemin

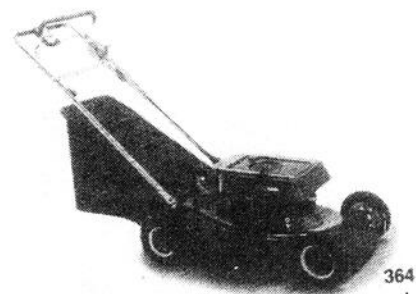
Classement général

Équipe	V	D	PP	PC	PTS
St-Léon	5	1	34	25	10
Ste-Justine	3	3	41	41	6
Lac-Etchemin	2	2	28	25	4
St-Camille	1	5	27	39	2

COLUMBIA vous offre un vaste choix de ces produits



Bécheuses
Tondeuses



Garantie 2 ans
PRIX SPÉCIAL
4 mécaniciens spécialisés à votre service

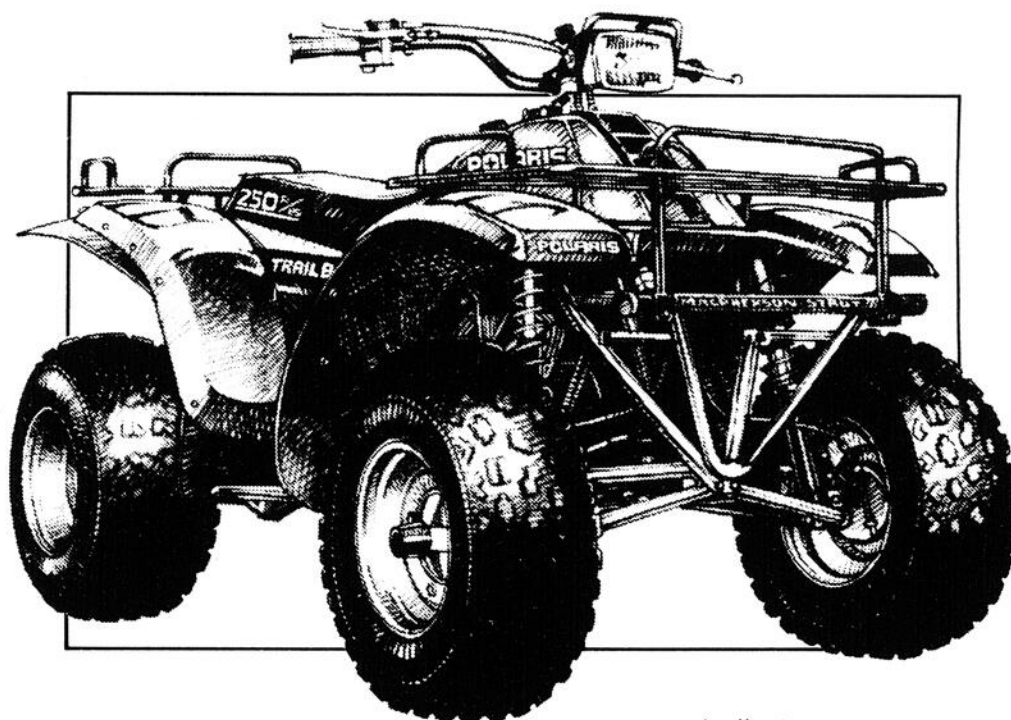
TOUS EN MONTRE CHEZ

Maurice Brousseau & Fils

Rte 204

Ste-Justine Tél.: 383-3212

Achetez un ATV de Polaris



Procurez-vous un rigoureux Trail Boss* 4 roues ou un 3 roues agile. Venez! N'attendez pas! Vous apprécierez nos prix.

* Le Trail Boss: "La meilleure performance générale" selon la Dirtwheels Magazine.

Spécial sur 3 et 4 roues Polaris 1986

Maurice Brousseau & Fils
Rte 204 Ste-Justine Tél.: 383-3212

POLARIS
Rien ne nous surpasse.

RALLYE B. DUPONT AUTO

LE TANDEM BRETON-CÔTÉ DÉCROCHE LA PREMIÈRE POSITION

(BL) Le Club Nautique de Lac-Échemin présentait dimanche dernier son rallye annuel B. Dupont Auto. Les organisatrices, Mmes Noëlla Poulin, Sylvie Drouin et Nathalie Vachon, se sont dites satisfaites du total de 23 inscriptions qui, habituellement, représente un nombre plutôt minime, mais qui s'est avéré tout de même respectable en dépit de la mauvaise température qui

sévisait sur notre région.

M. Claude Breton, assisté dans ses recherches par Mme Danielle Côté, ont terminé bons premiers pour se voir décerner la coupe B. Dupont Auto. Lisette Gagnon et Laurier Leclerc ont respectivement pris les deuxième et troisième rangs. Ces trois détenteurs des premières positions ainsi que les vingt autres

participants ont tous reçu un cadeau. À cet effet, la direction du Club Nautique tient à remercier les nombreux commanditaires pour leurs contributions financières à ce rallye.

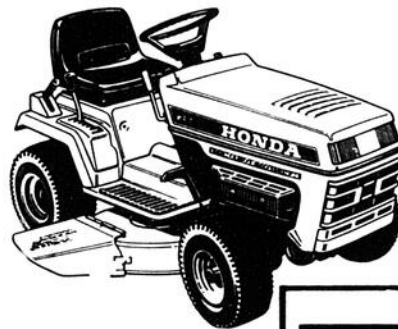
M. Breton et Mme Côté défendent donc leur titre jusqu'à la prochaine édition du rallye B. Dupont Auto. Espérons alors que la température sera plus coopérante.



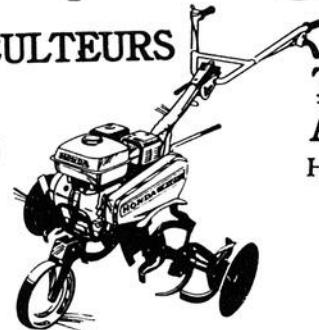
**AVEC HONDA,
L'été sera plus agréable**

MOTOCULTEURS

**TRACTEUR-TONDEUSE
HT3813**



**TONDEUSES
À GAZON
HRS214SXC**



Pas besoin de vous éreinter à tondre la pelouse. Il vous suffit d'avoir une tondeuse à gazon HRS214SXC de Honda. Ses roues arrières à autopropulsion l'aident à grimper les collines. Son moteur quatre temps, quatre CV de Honda offre la puissance nécessaire et son système d'embrayage Roto-Stop vous aide à interrompre le mouvement de la lame sans couper le contact. Passez voir la tondeuse HRS214SXC de Honda.

CE SONT DES HONDA

HONDA
Produits
Mécaniques

J.M. JACQUES SPORTS

Route 277, Lac-Échemin
(Ouvert tous les soirs)

Tél.: 625-2081

STIHL® 024 / 034

Les insolentes

... parce qu'il est difficile de croire que des scies à chaîne d'une telle puissance puissent être aussi légères. Pourtant les insolentes ont fait leurs preuves! Légères... elles font le poids devant les gros travaux.

Les scies à chaîne STIHL 024 et 034, dites les insolentes, sont celles qui possèdent le meilleur rapport poids-puissance de leur classe. Elles sont dotées d'une chaîne « Oilomatic » et leur allumage électronique totalement étanche garantit un démarrage sûr et un fonctionnement sans problème, même dans les pires conditions. STIHL garantit cet allumage électronique pour toute la durée de vie de ces scies à chaîne. Dotées du système anti-vibrations STIHL, les insolentes améliorent les conditions de travail de l'opérateur.

Les insolentes sont dotées d'un système complet de sécurité, dont un dispositif de frein par inertie, soit, un frein plus rapide que tout autre système au monde. Il bloque la chaîne en cas de rebond de la scie, non seulement de façon verticale mais aussi de façon horizontale.

Les insolentes disposent aussi d'un système de tension latérale de la chaîne qui évite tout contact dangereux de la main avec la chaîne.

FICHES TECHNIQUES

- STIHL® 024** CYLINDRÉE: 44,3 cm³
POIDS (avec guide et chaîne) 5,4 kg
- STIHL® 034** CYLINDRÉE: 56,4 cm³
POIDS (avec guide et chaîne) 6,4 kg

**PRIX SPÉCIAL
SUR PLACE**



STIHL®
La plus vendue au monde

**FOURTRAX
HONDA**
Pour les chemins accidentés.



Le nouveau FOURTRAX 4 x 4 est un VTT qui offre une traction solide et une force de tirage épatante. Ce bourreau de travail à quatre roues motrices est équipé d'un nouveau moteur de 350cc. Le design bien pensé de chaque FOURTRAX est le fruit du génie de Honda.

VTT HONDA
Pour les chemins accidentés.

Nous avons de disponibles quelques modèles 1985

ATC 125 — ATC 200 — Big Red

J.M. JACQUES SPORTS

Route 277, Lac-Échemin
(Ouvert tous les soirs)

Tél.: 625-2081

Maurice Brousseau & Fils

Rte 204

Ste-Justine Tél.: 383-3212

VENEZ EN GRAND NOMBRE

Le Hockey Mineur de Lac-Etchemin tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 15 juin prochain au Centre Culturel à compter de 10h00. Tous les parents dont les enfants font partie d'une des nombreuses équipes du Hockey Mineur de Lac-Etchemin se doivent d'assister à cette assemblée annuelle pour une bonne continuité de ce sport pour les jeunes.

Cette invitation n'est pas faite qu'à l'intention des gens de Lac-Etchemin, mais également ceux des paroisses environnantes qui sont concernés de près ou de loin au hockey mineur à Lac-Etchemin. Cette année, la ligue prend une nouvelle orientation, à savoir que la nouvelle ligue de compétition Beauce-Bellechasse-Amiante succède à la défunte ligue de compétition de la Rive-Sud. Huit formations feront dorénavant partie de cette ligue, soit St-Joseph, Beauceville, St-Georges, Abénakis, Thetford-Mines, Lac-Mégantic, Disraëli et Lac-Etchemin. Vous êtes intéressés à suivre de près le Hockey Mineur de Lac-Etchemin? Vous avez de nouvelles idées à apporter? Vous aimeriez qu'il y ait des améliorations? Rendez-vous en grand nombre dimanche matin à 10h00 au Centre Culturel.

COURS DE TENNIS POUR ADULTES

Le service des loisirs de Lac-Etchemin, en collaboration avec le club de tennis de l'endroit, organise un cours de tennis pour les adultes. Seules les personnes membres du club pourront s'inscrire à ces cours. Faites vite, car le nombre de places disponibles est limité.

Ces cours, d'une durée de 10 heures à raison de cinq séances de 2 heures, seront dispensés par Roger Deblois au terrain de tennis de Lac-Etchemin. Ces cours auront lieu les 18 et 26 juin en soirée ainsi que les 21, 28 juin et 5 juillet prochains. Il ne vous en coûte que 9,00 \$ pour défrayer votre inscription qui doit se faire avant le 16 juin. Pour informations ou pour vous inscrire, contactez Florent Pelletier au no 625-4521.

LIGUE CAISSE-POP-ONSPORT:

ÇA FRAPPE, ÇA COGNE... ET ÇA MARQUE

(BL) Trois rencontres ont été présentées dans la Ligue Caisse-Pop-Onsport le vendredi 30 mai dernier. Pour vous donner une idée des pointages-fléuve qui ont cours dans cette ligue, le plus petit score enregistré lors de ces rencontres a été de 15-12.

C'est par cette marque élevée mais serrée que le Bon Gîte a disposé du Club Pe-Ti-Cha-Mo, même si ces derniers ont explosé pour dix points en cinquième manche. Cette poussée leur procurait une priorité de 11-7, mais Ste-Justine revenait avec sept autres points à la manche suivante pour s'assurer du gain. Steve Giguère, pour les vainqueurs, et Roger Brousseau du St-Cyprien ont tous deux obtenu 3 coups sûrs.

Toute une râclée

À Ste-Justine, le Restaurant les Deux Frères a infligé une sévère râclée au Bar Chez Raymond de Ste-Sabine, l'emportant par le pointage incroyable de 28-3. Dès la première manche, Ste-Justine explosait pour 10 points. Tout au long de cette partie, ils ont bénéficié de 11 buts sur balles et 24 coups sûrs dont qua-

tre réussis par Jean-François Aubin et Christian Chabot.

Pour poursuivre dans les chiffres astronomiques, mentionnons la victoire du Club Social

aux dépens du Bar le Forestier de St-Juste au compte de 27-11. La seule cinquième manche, durant laquelle Ste-Germaine a inscrit 13 points, aurait été suffi-

sante aux vainqueurs qui ont claqué 20 coups sûrs contre 9 pour l'adversaire. Éric Fortin s'est

distingué pour le Club Social avec 4 coups sûrs.

Vendredi 13 juin:

19h30: Pe-Ti-Cha-Mo vs Bon Gîte
20h00: Les Deux Frères vs Le Forestier

Dimanche 15 juin:

13h30: Le Forestier vs Chez Raymond
13h30: Bon Gîte vs Club Social
19h00: Pe-Ti-Cha-Mo vs Les Deux Frères

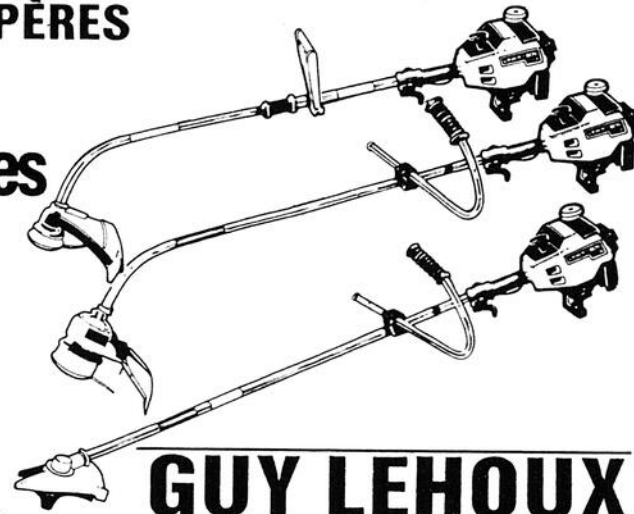
LAWN-BOY^{MD}

POUR LA FÊTE DES PÈRES

Découpeurs et Coupe-Broussailles

Des outils aux performances supérieures, à la fois pratiques et confortables à utiliser.

- Moteur de 31 cc à 2 temps à essence avec une garantie de 2 ans
 - Allumage électronique fiable
 - Poignées équilibrées confortables
 - Volet d'air à 3 positions
 - Accélérateur à détente, du ralenti jusqu'à pleins gaz
 - BumpHeadSM fait avancer automatiquement la ligne de coupe
 - Silencieux extra-grand
 - Réservoir de 18 oz. avec une grande ouverture
- Venez voir la qualité Lawn-Boy maintenant dans les découpeurs



GUY LEHOUX

181, 3^e Avenue, Lac-Etchemin Tél.: 625-3081

10

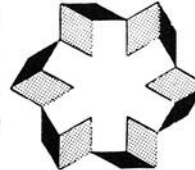
FAITES LE CHOIX GAGNANT



Faites le bon contact!



La qualité passe avant tout



OPTÉZ POUR L'EQUIPE GAGNANTE

ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES

FORD ET MERCURY DE LA BEUCE ET DE BELLECHASSE

GARAGE FORD THIBODEAU
La Guadeloupe

AUTOMOBILES APPALACHES LTÉE
Ste. Justine

DUFOUR ET LAPOINTE
AUTOMOBILES INC.
Ste-Marie de Beauce

DROUIN AUTOMOBILES LTÉE
Ville St-Georges
St-Zacharie

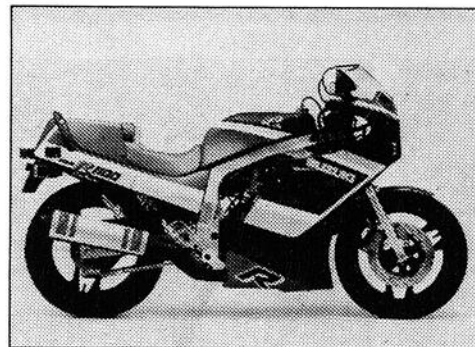
BEUCE AUTO INC.
Beauceville

J.L. CLICHE AUTO LTÉE
Vallée-Jonction

10

10

GSX-R1100



La moto la plus rapide au monde est enfin à votre portée!

La nouvelle GSX-R1100 de Suzuki est sans aucun doute la moto sport de course et de tourisme la plus remarquable qui soit!

Son moteur quatre cylindres quatre temps est doté d'une chambre de combustion à double tourbillon (TSCC) et d'un système de refroidissement qui prolonge la durée du moteur allège son poids et donne un rendement impeccable. Capable d'atteindre 130 c.v., elle est plus rapide que toutes les autres motos d'un litre et plus légère que la plupart des motos de 750 cm³. Côté reprise, elle ne vous laisse jamais tomber grâce à son

embrayage hydraulique, à son frein de direction qui vous donne plus de maniabilité, à ses pneus radiaux et à sa fourche avant à commande électronique.

Que dire de sa suspension arrière entièrement flottante et de son allure on ne peut plus envoutante? La GSX-R1100 vous attend! Visitez votre concessionnaire Suzuki dès aujourd'hui.



SUZUKI
LA PROCHAINE DIMENSION

Maurice Brousseau & Fils

Rte 204
Ste-Justine Tél.: 383-3212

LIGUE DE BALLE-MOLLE CHAUDIÈRE:

DEUX DÉFAITES CRÈVE-COEUR POUR LA PROMENADE ETCHEMIN

(BL) Après avoir facilement disposé du Bar la Tour de St-Joseph le 29 mai dernier grâce à une attaque de neuf coups sûrs dont des circuits de Gaétan Nadeau, Pierre Jolin et José Poulin, la formation de la Promenade Etchemin a subi deux autres revers la semaine dernière, s'inclinant 2-1 face au Manoir Chaudière de St-Georges avant d'essuyer un blanchissage de 1-0 devant le Bar 4-Vents de St-Odilon.

Occasion en or

Mardi dernier, malgré un total fort respectable de six coups sûrs aux dépens de l'excellent Pierre Boulay, Lac-Etchemin a laissé filer une occasion en or de prendre les devants ou, à tout le moins, égaliser le pointage en sixième manche. Avec trois coureurs sur les sentiers et aucun retrait, les trois frappeurs suivants, en l'occurrence Pierre Jolin, Guy Ouellet et Michel Panneton, ont été incapables de pousser leurs coéquipiers au marbre alors que le score n'était que de 2-1 en faveur du St-Georges. Ce manque d'opportunisme a coûté la victoire à la Promenade Etchemin.

Circuit décisif

Le lanceur perdant, Guy Ouellet, avait fort bien entrepris le match, retirant dans l'ordre les sept premiers frappeurs à l'affronter. Mais un simple combiné à un but volé de Jacques Métivier suivi d'un coup sûr de François Domingue permettait aux locaux de s'inscrire au pointage. Dès la manche suivante, Michel Deblois expulsait une offrande de Ouellet derrière la clôture du champ gauche pour enregistrer ce qui devait s'avérer le point victorieux.

Il a fallu attendre à la sixième manche pour voir Lac-Etchemin briser la glace. Avec deux coureurs sur les buts, Gaétan Nadeau, qui fait flèche de tout bois par les temps qui courent, a cogné un solide simple pour pousser Martin Lecours à la plaque. Il n'en fallait pas plus pour que l'instructeur du St-Georges appelle Michel Jacques en relève à Boulay. Celui-ci fût accueilli par un simple à l'avant-champ de José Poulin, ce qui remplissait les coussins, mais

on connaît l'histoire de cette fin de manche. En septième manche, Michel Jacques a été impeccable, retirant les trois frappeurs rivaux consécutifs. St-Georges venait de disposer difficilement du Lac-Etchemin.

Point non-mérité

Jeudi soir, Lac-Etchemin rendait visite à St-Odilon. Ceux-ci ont su tirer profit d'une erreur de Gaétan Nadeau sur leur première frappe du match pour inscrire le seul et unique point de la rencontre, ce qui s'avérait suffisant au St-Odilon pour vaincre la Promenade Etchemin. Cette erreur coûteuse a été suivie de deux coups sûrs dont le simple opportun de Jean-Yves Vallières qui permettait à Jean Nôlet de croiser le marbre.

Bédard termine en force

Si Daniel Bédard a éprouvé de légères difficultés lors des trois premières manches, allouant trois coups sûrs et un but sur balles, il a su terminer la rencontre avec force, retirant consécutivement les douze derniers frappeurs du Lac-Etchemin à se présenter à la plaque. Pendant que Bédard voyait la victoire créditée à sa fiche, Guy Ouellet subissait l'échec, même s'il n'a accordé que cinq coups sûrs à l'adversaire.

Manque d'agressivité

Rencontré après cette défaite, l'instructeur Jacques Deguire reprochait un manque d'agressivité chez son équipe.

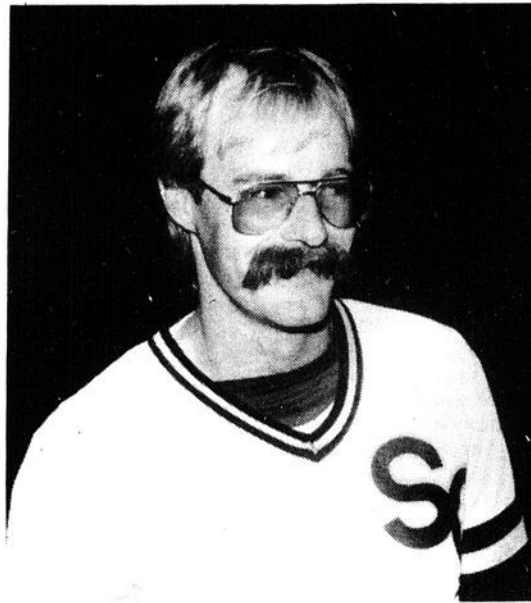
"Mes joueurs ne semblent pas prêts mentalement lors de nos parties. Je constate un manque d'agressivité de leur part. Ainsi, je ne peux concevoir qu'un joueur qui cogne un simple au champ extérieur se contente du premier coussin, au lieu de provoquer des possibilités d'erreurs chez l'adversaire. Connaissant le calibre de cette ligue, les joueurs se doivent de fournir un effort constant et de demeurer toujours éveillé". Avec une fiche de seulement 2 victoires en 7 parties, certains diront qu'il n'y a

pas lieu de paniquer, que la saison est encore jeune. Mais ce qu'il ne faudrait pas oublier, c'est que la saison est courte, Lac-Etchemin ayant plus du tiers de sa saison de joué. Un réveil s'impose chez les représentants de la Promenade Etchemin.

Protêt

Suite à ce revers devant le St-Odilon, le

gérant de l'équipe, M. André Gagnon, a déposé un protêt auprès des dirigeants de la ligue. M. Gagnon prétend que la formation adverse a fait jouer un joueur qui ne figurait pas sur la liste de départ de l'équipe, alors qu'un règlement de la ligue stipule qu'avant chaque partie, les instructeurs se doivent de remettre une liste maximale des 18 joueurs disponibles pour la dite

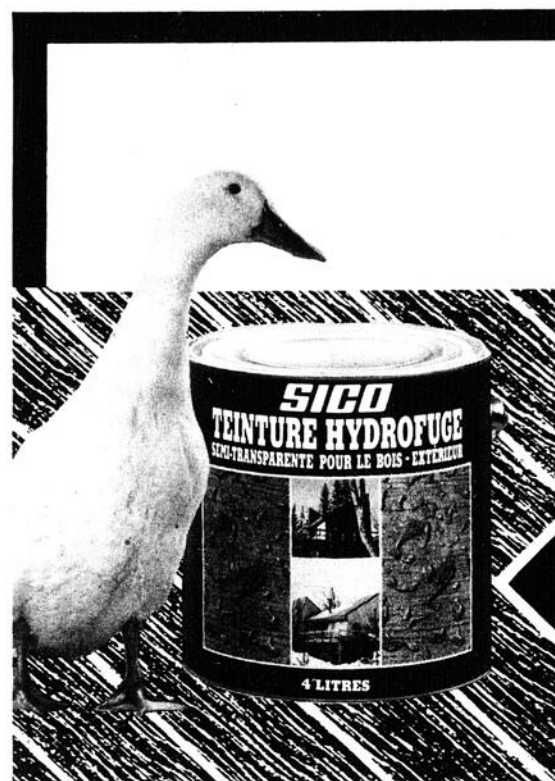


Jean-Yves Vallières s'est montré des plus opportuniste dès la première manche pour procurer un triomphe de 1-0 au St-Odilon face à la Promenade Etchemin.

rencontre. Plus de détails vous seront fournis ultérieurement concernant la décision de la ligue suite à ce protêt.

Prochaines rencontres

La Promenade Etchemin disputera sa prochaine rencontre mercredi soir à Vallée-Jonction à compter de 20h00. Elle reviendra devant ses supporters le lundi 16 juin prochain alors qu'à compter de 19h30, elle se mesurera au Bar 4-Vents de St-Odilon.



LA TEINTURE HYDROFUGE

L'EAU Y GLISSE... COMME SUR LE DOS D'UN CANARD.

Teinture hydrofuge semi-transparente pour le bois extérieur. Offerte dans un choix de 48 magnifiques teintes naturelles à partir de 4 couleurs préparées:

Cèdre de l'ouest (212-716),
Séquoia de Californie (212-765)
Cèdre naturel (212-935)
Noyer foncé (212-975).

19⁹⁹\$
ou moins
les 4 litres

Cette offre se termine le 18 juillet 1986

SICO
SICO

Vos marchands
SICO participants

Claude Campagna Inc.
101, rue Principale, St-Camille
Tél.: 595-2223

G. Mercier et Fils Enr.
105, rue Principale, Ste-Sabine
Tél.: 383-3032

M.L. Audet
491, rue Principale, St-Léon de Standon
Tél.: 642-5227

Magasin Jean-Louis Comeau
1208, Henderson Rte 277, St-Malachie
Tél.: 642-5212

C.E. Brochu Inc.
140, Principale, St-Magloire
Tél.: 257-2461

Quincaillerie J. Lefebvre Inc.
274, 3e Avenue, Lac-Etchemin
Tél.: 625-9021

Jean-Louis Morin
2765 - 20e Avenue St-Prosper
Tél.: 594-8969

R.S. Cloutier Inc.
372, rue Langevin, St-Odilon
Tél.: 464-2561

Variétés J.R. Dorion Inc.
184 - Rte 204, Ste-Justine
Tél.: 383-3211

COMPÉTITIONS D'ATHLÉTISME À ST-GEORGES:

L'ÉQUIPE JUVÉNILE GARÇONS DE STE-JUSTINE S'ACCAPARE DU PREMIER RANG

(BL) Un total de 52 étudiants(es) de la Polyvalente Appalaches de Ste-Justine participaient le 1er juin dernier à une compétition inter-scolaire d'athlétisme qui se déroulait à St-Georges de Beauce.

La catégorie de compétiteurs qui s'est le plus distingué est sans équivoque le groupe de juvéniles garçons qui ont terminé au premier rang, devançant ainsi les six autres écoles participantes. Les cadets garçons et les cadettes filles ont également bien figuré, occupant respectivement les 2ième



Les compétiteurs juvéniles ne sont certes pas étrangers au succès rencontré par la Polyvalente de Ste-Justine lors de cette rencontre inter-scolaire.



Voici l'équipe des benjamins qui ont participé aux compétitions d'athlétisme à St-Georges.



Les équipes de cadets masculines et féminines ont respectivement terminé au 2e et 3e rangs.

et 3ième positions dans leurs catégories. Au classement cumulé, seule la Polyvalente Bélanger de St-Martin a devancé les représentants de Ste-Justine.

Médailles d'or

Des 52 étudiants de la Polyvalente Appalaches, 16 se sont vus décerner une médaille d'or ou d'argent, ce qui leur permettait de parti-

ciper en fin de semaine dernière aux championnats régionaux de Québec tenus à Montmagny. De plus amples détails vous seront fournis ultérieurement.

LIGUE DE BALLE-MOLLE CHAUDIÈRE:

BEAUCOUP DE COUPS SÛRS... EN VAIN

(BL) Les porte-couleurs du Bar 4-Vents ont réussi à frapper 7 coups sûrs contre Marc-André Carreau lundi soir dernier à Vallée-Jonction, mais l'opportunité a fait défaut puisque St-Odilon s'est incliné 2-0 pour subir leur troisième revers de la saison contre deux victoires. Il est à noter que les trois défaites du St-Odilon ont été enregistrées par voie de blanchissage.

Alain Rancourt qui poussait François Drouin à la plaque. Drouin, auteur d'un simple à l'avant-champ, avait atteint le deuxième coussin sur un amorti-sacrifice de André Perreault.

Jean Nolet

Jean Nolet s'est signalé dans la défaite en réussissant trois coups sûrs en plus de retirer au

marbre un joueur adverse. Claude Vachon a obtenu deux coups sûrs, tout comme André Turcotte et Alain Rancourt du côté des gagnants. La défaite va au dossier de Daniel Bédard qui a vu son coéquipier Sylvain Vachon le relever en 5ième manche. Marc-André Carreau, même s'il s'est souvent retrouvé dans l'eau chaude, a hérité du gain.

Prochaines rencontres

Mardi le 10 juin, St-Odilon se rendra à St-Georges y affronter le Manoir Chaudière à compter de 19h30. Deux jours plus tard, le Bar 4-Vents accueillera la formation du East Broughton dans une rencontre qui débutera à 20h00. On vous attend nombreux.

LIGUE DES CAISSES D'ÉTABLISSEMENT DE LA CHAUDIÈRE:

TOUTE UNE REMONTÉE DU STE-JUSTINE

(BL) Les Bantam de Lac-Etchemin recevaient samedi dernier la formation de Ste-Justine. Les porte-couleurs locaux n'ont pu préserver une avance de 6-0 qu'ils détenaient après 4 manches et se sont finalement inclinés par la marque de 10-8.

Malgré le revers, le jeune Steve Gourde a fait belle figure au monticule, mais la force de frappe du Ste-Justine a obligé l'instructeur Michel Gourde à le remplacer par Philippe Pouliot. Au total, les visiteurs ont cogné 11 coups sûrs dont deux par Richard Boutilin et Bernard Jolin. Pour les perdants, le meilleur fût Martin Gagnon qui a réussi 3 des 10 coups sûrs du Lac-Etchemin.

du Lac-Etchemin était déçu non pas tant du résultat de la rencontre que de l'indiscipline démontrée par quelques-uns de ses joueurs qui critiquaient de verte

façon les décisions de l'arbitre. Mais Michel Gourde entend bien remédier à la situation lors des prochaines rencontres de ses protégés.

Erreur coûteuse

Dès la manche initiale, Vallée-Jonction s'inscrivait au pointage. Après que Jean Lambert eût atteint le premier but suite à une erreur de Martial Bailargeon, André Turcotte et Marc-André Carreau ont chacun obtenu un simple face à Daniel Bédard pour permettre ce premier point. Les vainqueurs ont marqué un point d'assurance à la quatrième manche grâce à un double de

Indiscipline des joueurs

Rencontré après la rencontre, l'instructeur

"Le Championship"

VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE ET VOUS INVITE À VENIR DÉFIER NOTRE TERRAIN.

CLUB DE GOLF BELLECHASSE INC.
Route 279, St-Damien, Qué.

Professionnel: **ALAIN TRUDEL**
Tarif courant: la semaine 10\$
fin de semaine 12\$
après 16h00 6\$

Abonnement de saison disponible
Renseignements: **789-2008**

ASSOCIATION TOURISTIQUE DU PAYS DE L'ÉRABLE

AVIS
aux hommes et femmes
forts(es) de la région
20-21-22 JUIN 1986
Date limite pour inscription:
15 JUIN 1986

Pour inscription:

Tir au poignet et souque à la corde:
Yvon Goulet (257-2691), Yves Lapointe (257-2863)

Tir au poignet
Catégories: 125 à 150 lb, 150 à 200 lb, 200 lb et plus
Femmes sans limite de poids
Bourse: 100,00 \$ chaque catégorie, trophées aux finalistes

Souque à la corde:
Hommes 5 personnes:
800 à 1 000 lb, 1 000 à 1 200 lb, 1 200 lb et plus
Femmes 5 personnes:
0 à 700 lb, 700 lb et plus
Inscription: 25,00 \$ par équipe
Chaque équipe gagnante se méritera une bourse de 125,00 \$ et médailles aux finalistes.
Excepté équipe 1 200 lb et plus, bourse de 150,00 \$ et médailles aux finalistes

Commanditaires:
Me JACQUES MÉNARD **JACQUES RODRIGUE**
NOTAIRE
Armagh
Chandail de tout genre
avec impression
St-Paul
Tél.: 469-2082

FESTIVAL DE LA FORCE • ST-MAGLOIRE 86

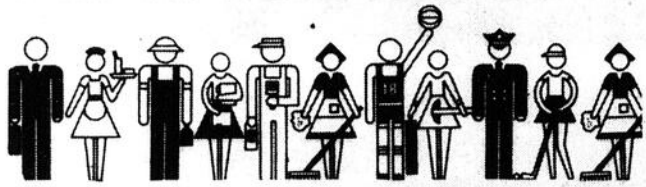
«La Voix du Sud», le 10 juin 1986/Page 7B

10

10

10

ANNONCES



CLASSÉES

625-7471

2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE:

RÉGULIÈRE: 1 SEMAINE = 3,00 \$
2 SEMAINES = 5,50 \$
3 SEMAINES = 2,50 \$/LA FOIS

ENCADRÉE: 1 SEMAINE = 3,50 \$
2 SEMAINES = 6,50 \$
3 SEMAINES = 3,00 \$/LA FOIS

PAR TÉLÉPHONE
 PAR LA POSTE

Les petites annonces classées sont payables à l'avance. Faites parvenir votre paiement (chèque ou mandat-poste) à: C.P. 400, Lac-Etchemin, Qué. G0R 1S0 (écrire en lettres moulées S.V.P.)



MAISONS

A VENDRE: 2 maisons. L'une est de style moderne, située au Ruisseau Bleu à Lac-Etchemin. Gr. 26 x 40. L'autre est située Rue Poulin. Gr. 26 x 40 plus abri d'auto. Pour inf. tél.: 774-6771. (JNO)

A VENDRE OU A LOUER: Garage de débousselage et peinture avec tout l'équipement nécessaire et l'entrée électrique 550 et ce. à très bas prix! Pour inf. tél. (jour): 625-8432 ou (soir): 625-3735. (JNO)

A VENDRE: Chalet entièrement meublé. Eau chaude. Douche. Grand terrain. Situé à Lac-Etchemin, près du lac. Pour inf. tél.: 625-1912. (29-04)

A VENDRE: Maison 22' x 24' avec garage, 3 chambres à coucher. Entrée asphaltée. Grand terrain de 110 x 240. Située à St-Luc. Pour inf. tél. après 18h à: 636-2140. (JNO)

A VENDRE: Maison de 6 ans, 11/2 étage, 2 salles de toilette, chauffage électrique. Terrain de 100 x 100. Sans intermédiaire. Située à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-2641. (10-06)

A VENDRE: Chalet meublé, très propre, 18 x 24, situé à St-Cyprien. A être déménagé. Pour inf. tél. entre 18h et 20h à: 383-3034. (10-06)

A VENDRE: Maison située village St-Cyprien. Terrain 100 x 135. Extérieur fini vinyle gris, fenêtres canadiennes. Pour inf. tél. après 18h à: 383-3009 ou 383-3622. (15-07)

A VENDRE OU A LOUER: Au 5 rang Ste-Marie à Ste-Sabine, maison 28 x 34, avec garage, 11 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, Foyer, Plancher bois franc. Chauffage électrique et bois. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 383-3757. (JNO)

A VENDRE: Ste-Germaine, chalet suisse, 6 ans. Meublé. 3 chambres. Intérieur chaleureux. Terrain de 20 x 3 arpents. Plantation d'épinettes et de pins. Prix très avantageux. Pour inf. tél.: 625-4562. (JNO)

A VENDRE: A Ste-Justine, près de clin. médicale, maison 2 étages, ch. électrique, Atelier menuiserie, Solarium, Hangar 30 x 33. Grand terrain avec arbres. Pour inf. tél.: 383-3647. (10-06)

A VENDRE: Maison mobile 12 X 60, semi-meublée, située à Ste-Claire. Pour information tél.: 883-3119. (10-06)

A VENDRE OU A LOUER: Chalet suisse à St-Philémon. Chauffage électrique, douche, grande remise. Terrain semi-boisé. Pour inf. tél.: 789-3440. (17-06)

A VENDRE: Maison grand 6 1/2 pièces, 40 x 40. Terrain 500 x 500. Ruisseau avec lac. Garage. Chauffage électrique et bois. Très beau site. Pour inf. tél. (St-Nérée): 243-2218. (20-06)

A VENDRE: Maison à Ste-Germaine Station, 22 x 24, 2 étages, 4 chambres à coucher. Grand terrain avec petite grange. Chauffage à l'huile et au bois. Très bon prix. Si intéressé, communiquer à: 625-7893. (10-06)

A VENDRE: Maison à Ste-Germaine, route 277, très bonne construction. Chauffage électrique. Terrain 200 x 125. Prix intéressant. Pour inf. tél.: 625-6441. (10-06)

A VENDRE: Chalet à Ste-Sabine. Grand terrain. Lac ensemené. Prix: 14,500\$. Pour inf. tél. (Charlottesville): 849-7276. (24-06)

A VENDRE: Maison située à St-Lazare, 1 1/2 étage, toit cathédral, style demi-suisse. Avec terrain de 11,000 p.c. ainsi que cabanon de 2 étages. Pour inf. tél.: 883-2893. (17-06)

A VENDRE: Maison mobile 12 X 60, semi-meublée, située à Ste-Claire. Pour inf. tél.: 883-3119. (10-06)

A VENDRE: Maison 11/2 étage. Vue partielle sur le fleuve construite en 1982, grand terrain, patio, remise avec établi, rue tranquille, St-Vallier de Bellechasse. Pour inf. tél.: 884-2778. (17-06)

A VENDRE: Chalet avec entrée asphaltée au lac Pierre-Paul à St-Nérée, Bellechasse, 20' largeur x 24' longueur. Terrain 60' largeur x 231,95 longueur. Très bel emplacement avec accès à la baignade. Prix: 12,000\$ discutable. Pour inf. tél.: 418-243-2444. (24-06)

A VENDRE OU A ECHANGER: Chalet pour une maison au village de Lac-Etchemin. Chalet de 32 x 28 sur terrain de 100 x 75. Système électrique, 11 appartements. Sous-sol fini. Galerie 6 pieds. Garde-soleil 8 pieds. Pour inf. Amédée Breton, 270, grande-Rivière, Ste-Germaine. G0R 1S0 Tél.: 625-3866. (JNO)

A VENDRE: St-Nérée, maison en construction 32 x 34, 2 étages, plus sous-sol. Terrain 55,000 pi. ca. Prix: 25,000\$. AUSSI: Poêle combiné bois/électricité pour chalet: 35\$. Pour inf. tél.: 243-2949. (24-06)

A VENDRE: Maison 11/2 étage avec abri d'auto et petit cabanon. Grand terrain et beaux arbres. Située à Armagh, près de la clinique médicale et des grands magasins, au 6 rue Cadrin. Rendez-vous sur place ou téléphonez à: 466-2179. (24-06)

A VENDRE: Maison toute rénovée à neuf. Chauffage au bois et à l'huile (fournaise de compagnie). Terrain de 110 x 119. Située près des magasins au 246, route 281 à St-Magloire, Bellechasse. Pour inf. tél.: 257-4854. (24-06)

A VENDRE OU A LOUER: Maison située au 250, route 204 à Ste-Justine. 4 chambres à coucher. Sous-sol semi-fini. Terrain 125 x 150. Pour inf. tél.: 383-3807. (24-06)

A VENDRE: Ste-Hénédine, plein-pied 28' x 32', situé dans un endroit tranquille. Sous-sol fini. Une vraie aubaine! Faut voir! Une visite vous convaincra. Pour inf. tél.: 935-3239 ou 387-6021. (15-07)

A VENDRE: Chalet 24 x 24, 2 étages. Terrain 125 x 200. Electricité. Pas d'installation d'eau. Situé à 3 milles de Lac-Etchemin (rang X, Ste-Justine). Prix: 3500\$. Pour inf. tél.: 1-514-468-9091. (24-06)

A VENDRE: Chalets en construction, semi-meublés, électricité. Chauffage électrique. Puits artésien. 3 chambres à coucher. Pour inf. tél.: 594-5878. (10-06)

A VENDRE: Chalet situé au 345 chemin de la Rivière Etchemin. Beau site. Tranquillité. Chalet 18 1/2 x 22. Terrain: 100 x 100. 3 1/2 pièces. Meublé. Chauffage bois et électricité. Prix raisonnable accepté. Pour inf. tél.: 1-418-626-2302. (24-06)



A LOUER: 3200 pi. ca. d'espace à bureaux. En tout ou en partie. Très bien situé, (3e Avenue à Lac-Etchemin). Pour inf. tél.: 625-7471 ou après 17h à: 625-7731. (JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces, genre condo, moderne, insonorisé. Libre le 1er juillet. Situé près du Centre des Loisirs à Ste-Claire. Pour inf. tél. (jour): 883-3939 ou (soir): 883-2339 ou 883-2331. (JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces, situé sur la 3e Avenue à Lac-Etchemin. Entièrement rénové. Semi-meublé si désiré. Entrée privée. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-3509. (JNO)

A LOUER: Log. neufs 4 1/2 pièces avec patio. Entrée laveuse-sécheuse. Non meublé, non éclairé. Situé près du boul. Père Brousseau dans le nouveau développement de St-Damien. Prêt le 1er juillet 1986. Pour inf. tél.: 397-5543 ou 397-5540. (17-06)

A LOUER: St-Raphaël, 2 logements de 3 1/2 pièces construits en 1985. Insonorisation et isolation supérieures aux normes. Libres le 1er juillet. Pour inf. tél.: 259-7474. (24-06)

A LOUER: Maison 3 chambres, route du Golf à Lac-Etchemin. 3505 par mois. Pour inf. tél.: 625-3633. (JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces situé au 2250, 2e Avenue à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Prix: 375\$ par mois, tout compris (taxes, électricité, chauffage, meublé). Pour inf. tél.: 625-7731. (JNO)

A LOUER: St-Léon de Standon, proximité du Mont-Original, maison de campagne, 1 1/2 étage, 25 x 45. Entièrement restaurée. Foyer, véranda. Chauffage bois et électricité. Terrain paysager. Vue panoramique. Lac. Meublée si désirée. Pour inf. tél.: 642-2838. (JNO)

A LOUER: Grand 4 1/2 pièces situé au 166, 3e Avenue à Lac-Etchemin. Peut être semi-meublé. Très propre. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

A LOUER: Log. 3 1/2 pièces situé Coop d'Habitation au 639, 7ème rue à St-Malachie. Pour inf. tél.: 642-2228 ou 642-2428. (17-06)

A LOUER: 2 logements 4 1/2 pièces situés à Lac-Etchemin. Meublés ou non. Chauffé. Entrée laveuse-sécheuse. 200\$ par mois. Pour inf. tél. (Québec): 664-1171. (JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces situé à St-Malachie Station. Chauffé à 70% du montant de la facture. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 642-2847. (10-06)

A LOUER: Maison de campagne située rang 14 à Lac-Etchemin. Libre le 1er juin. Pour inf. tél.: 625-2091 ou 343-2684. (24-06)

A LOUER: 2 maisons situées à Lac-Etchemin, 1 dans le rang 5 et l'autre rang 14. 3 chambres à coucher. Pour inf. tél.: 625-2091. (JNO)

A LOUER: A Lévis, immeuble de 6 logements neufs, grand 4 1/2 pièces insonorisé, porte patio, pes des Caisses Desjardins, de l'hôpital et du Cégep. Quartier résidentiel. 1 mois gratuit. Pour inf. tél.: 882-0390. (08-07)

A LOUER: Maison 2 logements dont 1 de 6 1/2 pièces avec sous-sol et l'autre de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situés au 302, avenue Bégin à Lac-Etchemin. Pour inf. demander Claude, tél. le soir à: 625-2992. (10-06)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces situé route 277 à Lac-Etchemin. Libre 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-2221. (17-06)

A LOUER: 2 logements dont 4 1/2 pièces dont 1 chauffé, éclairé. Libres le 1er juillet. 336\$ par mois. ET l'autre non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement: 257\$ par mois. Pour inf. tél.: 887-6797. (17-06)

A LOUER: logement 4 1/2 (taxe incluse) situé rue principale Ste-Justine. Libre le 1er juillet 86. Pour inf. tél.: 625-1782. (17-06)

A LOUER: 2 logements de 4 1/2 pièces situés au 153, 2ème Avenue à Lac-Etchemin. Libres immédiatement. Pour inf. tél. (jour): 625-3821 ou (soir): 267-5172. (10-06)

A LOUER: Local commercial, 2000 pieds carrés de plancher, situé au 153, 2ème Avenue, à Lac-Etchemin. Pour inf. tél. (jour): 625-3821 ou après 17h.: 267-5172. (10-06)

A LOUER: Logement 4 1/2 pièces à Ste-Justine, 109 route 204. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 383-5370 ou 383-3534 (sur l'heure des repas). (24-06)

A LOUER: 2 logements à Ste-Claire 5 1/2 pièces chauffé, éclairé, semi-meublé plus garage. Situé au 76 de la Fabrique. Pour inf. tél.: 883-2522. (10-06)

A LOUER: St-Lazare, maison meublée. Lac, pommiers. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 883-3230. (10-06)

A LOUER: Logement à St-Charles de Bellechasse dans duplex, 4 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 887-6126. (17-06)

A LOUER: 1 logement 5 1/2 pièces situé à St-Lazare. Nouvellement rénové. Garages désirés. Pour inf. tél. (jour): 883-2184 ou (soir): 883-3473. (17-06)

A LOUER: Log. 3 1/2 et 4 1/2 pièces, taxes vidange et déneigement inclus. Situés 2e Avenue (coin rue Ouellet) à Lac-Etchemin. Libres immédiatement. Pour inf. tél.: 625-2172. (JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces, meublé si désiré, situé à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-5551. (JNO)

A LOUER: Espace à bureaux de 12 x 12, insonorisés, situés rue Principale à St-Anselme. Pour inf. tél.: 642-2001 ou 887-6004. (08-07)

CINÉPARC

ROCKY! ROCKY! ROCKY!
Tous acclament le Champion!

ROCKY IV
LES 13, 14, 15, 18, 19 JUIN

YOUNGBLOOD
La glace... La feu... La bagarre... Pour être le meilleur.
VERSION FRANÇAISE

OUVERTURE A: 19h30
LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL

ST-GEORGES
155^e RUE, VILLE ST-GEORGES
HORAIRE: 228-7544

La Caisse d'Établissement de la Chaudière

Courtier Tél.: 228-5571

A VENDRE

STE-ROSE: Petite ferme 4 1/2 arpents par 1000, 2000, cotta, 7000, 10000, cachet antique, excellent état. Prix avantageux.

STE-GERMAINE: Idéal pour amateurs de pêche. Style canadien, 4 chambres, intérieur chaleureux. Terrain super. A négocier.

LAC-ETCHEMIN: Chalet meublé, très propre, visible à l'année sur les bords du lac. Le superbe.

STE-JUSTINE: Prix très raisonnable. Joli cottage, clapboard massonite, 26 x 22, isolation récente, chauffage électrique et bois, garage, terrain 50 x 130. Situé près de tous les services.

STE-GERMAINE: Endroit paisible, vue splendide. Maison mobile sur solage, 2 chambres, sortie de sous-sol. Terrain 100 x 100. Idéal pour couple. Prix raisonnable.

LAC-ETCHEMIN: Devenez propriétaire au prix d'un logement. Qualité, confort. Bungalow 5 ans, aires ouvertes, ensoleillé, 3 chambres, situé près de tous les services. Revenu au sous-sol: 250.00 \$/mens. A voir!

URGENT BESOIN DE CHALETS ET DE MAISONS MOINS DE 40,000 \$

STE-JUSTINE: Terrain super 400 x 400, étang d'eau, bon pour la baignade, chalet 3 chambres, intérieur coquet, entièrement meublé. Prix d'aubaine.

LAC-ETCHEMIN: Bas prix. Maison à revenu, deux 6 1/2 pièces, clapboard de massonite, chauffage électrique et huile. Située près de tout. Belle vue du lac. Venez visiter!

Louise Carrier Jolin
Tél.: 625-4562
Bur.: 228-5571

A LOUER: Log. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé village Armagh. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 466-2166 ou 466-2428. (17-06)

A LOUER: Log. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 883-2392. (17-06)

A LOUER: Ste-Hénédié, pour le 1er juillet, maison de campagne, isolée, rénovée. 350\$ par mois. A 2 milles du village, rang St-Jean-Baptiste. 6 1/2 pièces. Avec mezzanine. Jardin. Tranquillité. Et 2 remises. Pour inf. tél.: 1-667-1256. (03-06)

ALOUEUR: Beau logement 3 1/2 pièces, meublé, très bien éclairé, situé rue Poulin à Lac-Étchemin (près des services). Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-6742. (JNO)

A LOUER: Log. 4 1/2 pièces à St-Anselme, sous-sol. Non meublé. Tapis, prêt à l'usage. Possibilité d'achat de meubles directement du locataire. Pour inf. tél. après 16h à: 885-9880. (17-06)

TERRAINS

ACHÉTEZ-VOUS UNE TERRE AU PRIX D'UN EMPLACEMENT! Située à Lac-Étchemin, à 2 milles du terrain de golf, rang 5. Gr. 58 acres. Prix: 12,500\$. 50% en culture et 50% boisé. Pour inf. tél.: 267-4101. (JNO)

A VENDRE: Beau terrain à Armagh, au bord de la rivière. Environ 200 x 200. Pour inf. tél. 1-514-674-0895. (10-06)

A VENDRE: Terre boisée 10 arpents, 1 mille de long. Rivière Trois-Saumons traversant la terre. Roxanne St-Georges. Pour inf. tél.: 651-4857. (24-06)

A VENDRE: Terre avec maison mobile et équipement de ferme. Pour inf. tél. après 17h à: 833-2601. (03-06)

ANIMAUX

A VENDRE: Poméraniens, griffons cocker, chiots Berger Allemand. Chiens à partir de 10\$. Pour inf. ADRIEN VEAR, 148 rang St-Jacques, St-Anselme. TEL.: 885-9781. (JNO)

A VENDRE: Jument âgée de 4 ans, Quarter Horse, enregistrée. Couleur "buckskin". Dressée par ITA La Pocatière. Pour inf. tél.: 595-2156. (10-06)

A VENDRE: Chiots Samoyed: 25\$ chacun. Pour inf. tél.: 383-3753. (10-06)

PENSION POUR CHEVAUX à l'année. Pacage. "box". "Entre-deux", manège extérieur, sentier. Dans Bellechasse. Pour inf. tél.: 243-3455. (17-06)

A VENDRE: Labrador mâle de 16 mois, pure race enregistré, vacciné, opéré. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 383-3070. (17-06)

PERDU 2 chiens, race Beagle, couleur blanc taché noir et brun, avec grandes oreilles pendantes. Pour inf. tél. (Québec): 524-5791. (10-06)

ACHETERAIS LAPINS âgés de 5 à 6 semaines. Pour inf. tél. (rés.): 625-3721 ou (chalet): 625-3355. (JNO)

A VENDRE: BOEUF DE BOUCHERIE. Beau choix parmi 5 taureaux Limousin enregistrés d'un an à vendre dont les poids varient de 1000 à 1200 lb. Également belles génisses et vaches Limousin avec leurs veaux du printemps. Pour inf. Ste-Marie de Beauce, tél.: 387-2388. (01-07)

A VENDRE: 2 juments de 1200 lb chacune, domptées pour voiture et selle. Dont une avec pouliche de 3 semaines blonde. AUSSI: Wagon sur roues de fer antique. Chrysler Cordoba 1976. Pour inf. tél.: 885-4568. (10-06)

A VENDRE: Jument Polamino 3 ans avec sleigh et harnais: 975\$. Pour inf. tél. après 18h à: 642-2006. (17-06)



A VENDRE: Pontiac Laurentien 1980, très bonne condition. 64.000 km. 4 pneus neufs. Pour inf. tél. (jour): 885-9863. (17-06)

A VENDRE: Dodge Monaco 1978. Moteur 318. Air climatisé. Contrôle de vitesse automatique. 4 pneus Michelin d'été et 4 pneus d'hiver Firestone. Radio. Très bonne condition. Prix: 1600\$. Pour inf. tél.: 642-2056. (10-06)

A VENDRE: Ford Escort rouge 1983, automatique, 3 portes. 45.000 milles. Très propre. Pour inf. demander Marise, tél.: 267-5655. (10-06)

A VENDRE: Camion GMC 1970. Avec pompe. Boîte de fer. Gratte à neige. En bon état. Pour inf. tél. après 17h à: 267-5521. (17-06)

A VENDRE: Celebrity Eurosport 1984. 59.500 km. Roues aluminium. Pneus Michelin. 8400\$. Pour inf. demander Raynald Leblanc, tél. (jour): 642-2950 ou soir: 387-7771. (10-06)

A VENDRE: Pontiac Firebird 1983. V6, automatique. 50.000 km. Mag SST Cragar. Vénitienne. Jamais sorti l'hiver. Peinture originale. Pour inf. demander Alain, tél.: 885-9182. (17-06)

A VENDRE: Pontiac Bonneville 1984. 50.000 km. Air climatisé. Prix: 9000\$ négociable. Pour inf. tél.: 883-2853. (10-06)

A VENDRE: St-Odilon, Pontiac Parisienne 1980. 70.000 km. 4 portes. Très propre. Pour inf. tél.: 464-4962. (17-06)

A VENDRE: Dodge Horizon 1984. 5 vitesses. 53.000 km. Garantie transférables jusqu'à 80.000 km. très propre. 5500\$ discutables. Tél.: 469-3191 ou 469-2191. (17-06)

A VENDRE: Chevrolet Autobus 2 tonnes, fini campeur, Carrosserie en très bon état: 2500\$ discutables. AUSSI: Ford LTD 2 portes Hard Top, servo-freins, servo-direction. Moteur 302. 84.000 km. 1650\$. Pour inf. tél.: 883-2882. (10-06)

A VENDRE: Chevy Van 1978, moteur 305. Transmission manuelle 3 vitesses, fini campeur. 2850\$. Chevrolet Malibu Classique 4 portes Sedan moteur 305. Automatique. (10-06)

A VENDRE: Horizon TC3 1979, manuelle, 75.000 km. 2000\$. Kawasaki 550. 2000\$. Les deux en très bonne condition. Pour inf. tél.: 884-2138. (17-06)

A VENDRE: Pièces de Honda Civic 1979. Moteur 1300 cc. Transmission 5 vitesses, 4 mag 13 pouces et autres pièces. Pour inf. tél. après 18h à: 885-9163. (17-06)

A VENDRE: Renault 5 LT. 1978: 800\$. AUSSI: Kawasaki KZ 400 c.c. 1976: 300\$. Plymouth Fury Sport 1977, plus pièces: 500\$. Pour inf. tél.: 1-243-2158. (17-06)

A VENDRE: Chevrolet Citation 1980. 4 portes. 112.000 km. 4 cyl., manuelle. Très bonne condition. Prix demandé: 1500\$. Pour inf. tél.: 883-2006 ou (soir): 833-1653. (10-06)

A VENDRE: Buick LeSabre 1980. Très propre. 4 portes. 2 pneus d'hiver sur roues et 4 pneus neufs 4-saisons. Vitres électriques. 47.000 milles. Aubaine! Pour inf. tél.: 885-9466. (JNO)

A VENDRE: Pick-up Dodge 4 x 4, 1977. Club Cab en bonne condition. Prix négociable. Pour inf. tél.: 595-2124. (17-06)

A VENDRE: Camion G.M.C. 1976. Value Van, 10 pieds, moteur refait 20.000 milles. Prix à discuter. Pour inf. tél. après 18h à: 884-3607. (JNO)

AUTOS D'OCCASION G.B. STE-CLAIRE INC. Dodge Aries 81, 4 portes, 4 cyl., aut. Mercury Lynx 81, 2 portes, H-Back, 4 cyl., man. Pick-up GMC 78, 8 cyl., aut. Honda Civic 82, 2 portes, H-Back, 4 cyl., man. Pour inf. tél.: 883-3966. (17-06)

A VENDRE: Pièces de 4 x 4 GMC 1977: différentiel avant et arrière. Transmission. Transfert caisse. Réservoir à gaz ainsi que plusieurs autres morceaux. AUSSI: Petit lapin d'un mois. Pour inf. tél. après 16h à: 595-2365. (17-06)

A VENDRE: Cadillac Fleetwood Brougham Elegance 1981. 80.000 km. Très propre. Pour inf. tél.: 625-6271. (JNO)

A VENDRE: Chevelle Malibu 1979, moteur V6, très propre. AUSSI: Camaro 1983, 58.000 km. A l'état neuf. Moteur 4 cyl. Transmission 5 vitesses. Pour inf. tél. après 17h à: 466-2551. (17-06)

A VENDRE: Innocenti Spécial Edition 1984. 28.000 km. Toit ouvrant. Système de son. Vitres électriques. Etat neuf. Oldsmobile Toronado XSVC 1980. Tout équipé. Très propre. Pour inf. tél. après 17h à: 466-2551. (17-06)

A VENDRE: Cadillac Coupé de Ville 1977, très propre. Parfaite condition. Motocross Kawasaki 1981, 125 XZ, très propre. Peu servi. Aubaine! Très beau Dune-Buggy mécanique "Wosh" 1965. 31.000 milles. Refait en fibre de verre. Bonne mécanique. Pour inf. après 17h à: 466-2551. (17-06)

A VENDRE: Cadillac Coupé de Ville 1977, très propre. Parfaite condition. Motocross Kawasaki 1981, 125 XZ, très propre. Peu servi. Aubaine! Très beau Dune-Buggy mécanique "Wosh" 1965. 31.000 milles. Refait en fibre de verre. Bonne mécanique. Pour inf. après 17h à: 466-2551. (17-06)

MOTOS - MOTONEIGES

A VENDRE: Tri-moto Honda 250X, équipée. AUSSI: Carabine 30-06 avec télescope. Pour inf. tél. après 17h à: 883-2849. (20-07)

A VENDRE: Moto Honda 250 Custom 1983. 6.000 km. Vrai millage. Pour inf. tél. entre midi et 17h à: 642-2409. (10-06)

A VENDRE: Tri-moto Honda 200X, 1985, manuelle, très propre. Valeur de 2499\$ sacrifié à 1600\$. Cause: santé. Pour inf. tél.: 625-3318. (10-06)

A VENDRE: Moto Suzuki GS 650L, 1983. 18.000 km. Bourgogne. Barre de protection. Pare-brise. Dossier, très propre. Pour inf. tél. après 17h à: 228-5847. (10-06)

A VENDRE: 4 roues Suzuki 230 Quad Sport, 1986. 5 vitesses manuelle et 1 marche arrière. Parfaite condition. Pour inf. tél.: 642-2163 (après 18h 00). (10-06)

A VENDRE: Moto Honda Sabre 1983. 750 cc. Tout équipé: 3000\$ discutables. Pour inf. tél.: 833-5360. (17-06)

A VENDRE: Moto Honda Aero 50, 1985. Noir. 600\$. Pour inf. tél. après 18h à: 885-9464. (17-06)

A VENDRE: Moto Suzuki GS650, 1984. 12.000 km. Très propre. Chaussé à neuf. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 383-3420. (24-06)

A VENDRE: Moto Can-Am 1978, 185 cc, de trail. 300\$. Pour inf. tél.: 466-2166 ou 466-2428. (17-06)

A VENDRE: Aubaine! Kawasaki KE 100 cc, 1984. 3900 km. Excellente condition. 500\$ discutables. Pour inf. tél. après 17h à: 883-3976. (10-06)

A VENDRE: Moto Kawasaki GPZ 750, 1984. 9885 km. A l'état neuf. 2850\$ discutables. AUSSI: Suzuki GT 750, 1977. Très propre. Toute offre raisonnable acceptée. Pour inf. demander Sylvain, tél.: 887-3223. (24-06)



RECHERCHE CHALET A LOUER sur les bords du Lac Etchemin, pour juillet-août 1986. Pour inf. tél.: 651-0642. (JNO)

VOUS AVEZ BESOIN D'ARMOIRES de cuisine, portes, chassiss, vanités, lingerie, etc. Pour inf. MENUISERIE ETCHEMIN, tél. (bur.): 625-4862 ou (bur.): 625-8042. (JNO)

A VENDRE: Comptoirs prémoulés pour cuisine et salle de bain à partir de 3,50\$ le pi. linéaire. Vanités, lingerie, portes d'armoires à 55 et 10\$. Gadgets de cuisine. Protecteur de comptoirs encastré. Pour inf. CENTRE DE COUPE DE BEAUCE, 9450 boul. Lacroix, St-Georges Est, Beauce. TEL.: 418-227-3939. (JNO)

Shaklee
Distributeur
Indépendant

Protéines, vitamines, minéraux. En harmonie avec la nature. Pour inf. 1, rue Couture, St-Anselme. Tél.: 885-9466. (JNO)

A VENDRE: Remorque pour 3 et 4 roues, simples outandem. Aussi: remorques pour tracteur à gazon ainsi que pour autos. Prix du manufacturier. Pour inf. tél. (St-Odilon): 464-4361. (JNO)

Shaklee
Distributeur
Indépendant

DECouvrez LE GOUT DE VIVRE EN SANTE avec le Dr Roland Albert du lundi au vendredi sur les ondes de CJRP. Pour inf. GISELE BOURQUE: 636-2611; MARIE-PAULE FOURNIER: 636-2632; SUZIE BILODEAU (DAIGLE): 625-3371; LUCIE BILODEAU: 625-7172. Les produits en harmonie avec la nature. (JNO)

BLANCHISSAGE D'ETABLE, nettoyage à l'air, décapage au jet de sable, bois et fer. Peinture intérieure et extérieure au fusil et toiture. Pour inf. Pamphile Blais et Fils, St-François de Montmagny, tél. 259-7533. (17-06)

A VENDRE: Frampton, piquets de cèdre de 6 pieds. Différentes grosseurs. Prix suivant les quantités. Pour inf. Raymond Audet, tél.: 479-2010. (10-06)

A VENDRE: Set de salon modèle Côté-Côté: 380\$. Très propre. AUSSI: Tente-roulotte Lionel 8 places, toute équipée. Set de cuisine Colonial. 4 chaises Capitaine. 175\$. Pour inf. tél.: 883-3239. (17-06)

A VENDRE: Ensemble de patio comprenant: table, parasol, socle, 4 chaises droites, 1 chaise longue. A l'état neuf. Prix d'aubaine. Pour inf. tél. après 18h à: 594-8627. (10-06)

A VENDRE: Tente-roulotte 1977. Toit rigide. 6 places. Poêle au propane 2 ronds, glacière. 1200\$. Pour inf. tél.: 383-3218. (10-06)

OFFRE DE SERVICE Anglophone voudrait donner l'opportunité aux intéressés d'apprendre ou de pratiquer l'anglais. Disponible les soirs. Pour plus d'informations, appeler Janell Ménard, tél.: 884-3902. (10-06)

A VENDRE: Tente-roulotte Capri 1972. 8 places. Toit rigide. Poêle au propane. Très propre. Très propre. 1600\$. Pour inf. tél.: 883-3408. (10-06)

A VENDRE: 4 roues de mag 15 pouces Appliance avec pneus. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 625-3695. (17-06)

ON DEMANDE: Fille 18 ans et plus pour travail à l'Hôtel Bégin de Ste-Justine. A temps plein. Pour inf. tél.: 383-3351. (17-06)

A VENDRE: Evaporateur d'érablière 5 x 16 (small), très propre. Pour inf. tél.: 383-3971. (10-06)

A VENDRE: Moteur hors-bord Honda 5 h.p., neuf. Garantie 1 an. Prix: 850\$. Pour inf. tél. le soir à: 418-244-3280. (17-06)

ON DEMANDE: Barmaid de 18 à 25 ans, pour travail au Bar Du Pont de Ste-Claire. Pour inf. tél.: 883-9039. (10-06)

A VENDRE: Poêle à bois de cuisine de marque Findlay Condor avec sa lière et poivrière. Très propre. 350\$. Pour inf. tél. (Ste-Rose Station): 267-5199. (JNO)

GARDIENNE DEMANDEE pour 2 enfants du lundi au jeudi soir, de 7h30 à 16h30. Pour inf. tél.: 383-3710. (10-06)

A VENDRE: Lave-vaisselle Mother-Maid jaune encastré. AUSSI: Buick Century 1984. 30.000 milles. Automatique V6. Très propre. 4 pneus neufs. Piquets de cèdre de toutes longueurs. Pour inf. tél.: 642-5492. (10-06)

A VENDRE: Bois de poêle 16 pouces Appliance avec pneus. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 625-3695. (17-06)

A VENDRE: Tente-roulotte 1972. Capri. 8 places. Très propre. Poêle au propane, glacière. 1 600.00\$. Pour inf. 883-3408. (10-06)

NOMINATION




Monsieur Yves Leblanc, Directeur régional du Groupe CUMIS, est heureux d'annoncer la nomination de MONSIEUR EDDY LECOUCRS au poste de Directeur de district au bureau de Québec.

Monsieur Lecours est au service du Groupe CUMIS depuis mars 1977. Dans ses nouvelles fonctions, Monsieur Lecours aura la responsabilité des ventes et services aux caisses, ainsi que pour les assurés pour l'Est du Québec.

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES
Entretien des chemins d'hiver
Saison 1986/87 - 1987/88 - 1988/89

La Corporation Municipale de St-Prosper, comté de Beauce-Sud, demande des soumissions publiques pour l'entretien des chemins d'hiver pour les saisons 1986/87, 1987/88, 1988/89, pour toutes les rues, avenues et chemins non entretenus par le ministère des Transports du Québec, situés sur le territoire de la municipalité de St-Prosper.

Les soumissions devront être déposées au plus tard le vendredi 4 juillet 1986 à 16h00 au bureau de la corporation municipale de St-Prosper, 2025, 29e rue, St-Prosper, et elles seront ouvertes à la séance régulière du conseil municipal qui aura lieu le lundi 7 juillet 1986 à 19h30.

Les intéressés peuvent se procurer le cahier de charge au bureau de la municipalité à l'adresse mentionnée plus haut, pendant les heures de bureau, soit de 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi. Un dépôt non remboursable de 20,00 \$ sera exigé.

Le conseil municipal de St-Prosper ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à St-Prosper, ce 4ème jour de juin 1986.

Municipalité de St-Prosper
par Bruno Reny,
Secrétaire-trésorier

«La Voix du Sud», le 10 juin 1986/Page 9B

A ST-HENRI orchestre pour réception de tout genre ou accordéon et guitare en duo. S'adresser à Paul-Eugène Blais. 882-2131 (17 06)

A VENDRE: Poussette 2 places, roues avant pivotantes. Les sièges se réglent séparément. Porte-paquets, pare-soleil Servi 1 été. AUSSI: Dactylo électrique portative Smith Corona avec étui. Pour info. tél.: 883-2316. (17 06)

A VENDRE: Poêle 30 pouces blanc. Bon état. Avec minuterie 150.00\$. Aussi moto Can AM 1978 185 cc (trail) très propre. Prix: 325.00\$. Pour info. tél.: 466-2168 ou 466-2428 (de 18h à 19h). (10 06)

A VENDRE: Set de salon antique, à l'état neuf. Set de cuisine et meuble stéréo. Pour info. tél.: 642-2074. (10 06)

A VENDRE: 2 grosses salamandes à l'huile. Pour info. tél. après 18 h. à: 243-2985. (17 06)

A VENDRE: Planeur en très bonne condition. Peu planer 10 pouces de large par 3 1/2 pouces d'épaisseur. Pour info. tél. (Armagh): 466-2432. (10 06)

A VENDRE: Couchette, maletas et couvre-matelas. Parc et siège d'auto A l'état neuf. Pour info. tél.: 887-3055. (10 06)

Un couple avec 1 enfant recherche immédiatement 1 maison ou 1 logement 5 1/2 pièces à St-Malachie. Tél.: 642-2407. (10 06)

A VENDRE: Set de cuisine avec 4 chaises et vaisselier colonial de 52 pouces. Prix à discuter. Pour info. tél.: 625-3727. (17 06)

LA MAISON DE LA BIÈRE. Tout pour le brassage de la bière et du vin maison. Pour info. 2155, 8e rue (4-Chemins), St-Prospier. Tél.: 594-5713. (24 06)

AMOUREUX DU NORD. Liste de 100 noms, Hommes, Femmes, Gais, Lesbiennes ou Couples. 10\$. Inscription gratuite aux dames 6620-5, Caché, St-Damien de (10 06)

A VENDRE: Porte-fusil avec un tiroir (pour 4 fusils). Prix: 50\$ disuctable. Pour info. tél.: 595-2988. (10 06)

A VENDRE: Balançoires à rouleaux sur roues en fer de belle fabrication. En bois sec. Avec sièges ajustables. En 3 positions. Prêtes à être teintes ou peinturées. 225\$ chacune. AUSSI: Transmission automatique de Ford modèle C-6, en parfaite condition. 54.000 milles. Prix: 150\$. Pour info. tél.: 883-2524. (10 06)

A VENDRE: Bois de poêle de 16 pouces, merisier, érable, hêtre. Prix: 25\$ la corde. Pour info. tél. après 16h à: 642-2887. (24 06)

AUX FUTURS EPOUX pour votre cérémonie de mariage. Brigitte et Yolande se feront un plaisir d'agréer votre messe. Inf. Yolande: 884-2138. (17 06)

ABAS PRIX Appelez Pierre démenagement n'importe où au Canada. Estimation gratuite. Tél.: 1-800-361-8739. Clan Panneton. (24 06)

LASSEZ-PASSER Orchestre de danse rétro, moderne, canadienne. Laurent: 882-5888, Jeannot: 387-5562. (16 09)

JEUNE FILLE AVEC EXPERIENCE offre ses services pour garder des enfants et faire entretien dans maison privée. Pour info. demander Lucille, tél.: 883-2969. (17-06)

A VENDRE: Artisanat: nappe crochétée en fil de coton, couleur écu, pour table de cuisine ronde. Prix à discuter. Pour info. tél.: 883-3627. (10-06)

A VENDRE: Unité de réfrigération 1 an de service. 10x10, 6 de haut. Pour info. tél.: 885-4589. (17-06)

NOTAIRE et
CONSEILLER JURIDIQUE
Me Jules Fortin
250, 2e Avenue
Lac-Etchemin
Tél.: Bur.: 625-2751

Cessionnaire des greffes de
Mes J.B.T., Gaston et James Dufour

Lac-Etchemin: tous les jours (sur rendez-vous)
St-Léon (Caisse): mardi 10h00 A.M. (642-5471)
St-Odilon (Caisse): vendredi 2h00 P.M. (464-2381)

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
83, Du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN, Dorchester
Tél.: 625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi, 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
Tél.: 625-5093 (après 4 heures)

VIENS PRENDRE TA PLACE DANS LE TRAFIC
au 217-A 3e Avenue, Lac-Etchemin
Cours débutant tous les mois
Pour info. Mme Daniel Jacques 625-3002

ÉCOLE DE CONDUITE TRAFIC SÉCURITAIRE INC.
Tél.: 625-3002
La seule école de conduite toujours présente dans votre milieu

IMPRIMERIE COMMERCIALE DU LAC-ETCHEMIN ENR.
NOTRE SERVICE est la base de notre commerce
IMPRIMERIE-SÉRIGRAPHIE
Michel Roy, prop.
313, Rte 277
Lac-Etchemin
Tél.: Atelier 625-5612
Résidence 625-3806

CIMENT TÉL.: 625-2762 CÉRAMIQUE
Gérard L'Heureux
ENTREPRENEUR EN TUILES
Vente et pose de céramique
Salle d'échantillons
25 ans d'expérience
aussi polissage de ciment
303, Rue Bégin Lac-Etchemin Dorch.

Les fibres de verre
GILLES BILODEAU ENR.
Recouvrement de galerie, patio, etc...
Réparation de tout genre
594-8160
ST-PROSPER

gagnon, chabot, labrecque
associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
(Fortin & Morency)
HEURES DE BUREAU
DU LUNDI AU VENDREDI
8.30 À 4.30 HRES
222, 2e AVENUE
LAC ETCHEMIN
TEL.: 625-2631
625-6251

DENTUROLOGISTE
Daniel Hébert
193, 2e AVENUE LAC-ETCHEMIN
Fabrication et réparation de
prothèses dentaires (dentiers)
TÉL.: 625-1861
ST-JUSTINE SUR RENDEZ-VOUS
TÉL.: 383-3059

625-5201
Deni Roy Service
RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS
VENTE ET INSTALLATION
D'APPAREILS COMMERCIALS TELS:
CHAMBRE FROIDE,
COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ, ETC.
309, Rte 277, Lac-Etchemin

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
215 - 2e avenue, Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 8 h 30 à 21 h 00
SAMEDI: 8 h 30 à 12 h 00
625-3218

BRICOMAT INC.
Bois et matériaux
LOCATION D'OUTILS DE TOUTES SORTES
254 3ième Ave et route 281, C.P. 670
Lac-Etchemin Tél.: 625-1311

CONRAD POULIOT
LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-9853
Fournisseur de: 625-8153
• PARQUETERIE
• PLANCHES DE BOIS FRANC
Poseur, sableur.
Finition 3 couches
Vieux plancher remis à neuf.

ASPHALTAGE
pour tous vos travaux:
résidentiel, commercial, voirie
CONSULTEZ
PAVAGE COLGAN INC.
St-Odilon-de-Cranbourne
Estimation gratuite
Tél.: 464-4228

FIDUCIE PRÊT ET REVENU COURTIER

STE-CLAIRE: Maison 6 pièces rénover, chauffage élec., extérieur en bois, terrain 7,390'c. **VENDU**

STE-CLAIRE: Maison mobile 14 x 5, ralonge 12', terrain 9,045', sager. **VENDU**

STE-CLAIRE: Maison 24 x 28, 7 pièces, terrain 7,390'c. **VENDU**

STE-CLAIRE: Roulotte 24 x 12 de marque Appalache 1979, en très bon état. Située sur terrain boisé 31,938'c, borné par rivière. Faites vite!

ST-ANSELME: Résidence 24 x 40, 5 pièces, foyer, pierre, terrain 3,47'. **VENDU**

ST-CAMILLE: Ferme 181 acres, résidence 28 x 32, 8 pièces, grange, 3/4 en culture, 1/4 boisé, plus équipement.

ST-MALACHIE: 27 acres, maison de rêve 9 pièces, foyer, plancher en bois franc, serre, site et un autre. **VENDU**

ST-MALACHIE: Maison 22 x 24, 1 1/2 étage, comprenant 1 logement de 6 1/2 pièces, 1 de 4 1/2 pièces. Terrain 17,050'c.

ST-MALACHIE: Chalet suisse 22 x 24, 1 1/2 étage, chauffage électrique et bois, lac 250' de long. Terrain 96,600'c.

ST-MALACHIE: Maison de campagne 24 x 40, 3 chambres. Terrain 12,772'c. Prix: 20,000 \$.

ST-DAMIEN Rang 5: Mai-son rénoverée 24 x 26, 1 1/2 étage, extérieur cèdre, garage 16 x 20, terrain 22,245'. Secteur tranquille.

ST-LÉON: Terre à bois, 111 acres, bois mou, bois franc, plantation de 22 ans. Chalet, hangar.

URGENT BESOIN DE FERMES
GINETTE AUBIN
883-3070
bur.: 653-1236

Le mot du Curateur public du Québec (32)

Protection de l'incapable (suite)
Conséquences immédiates de l'incapacité (2):
On a vu la semaine dernière que le Curateur public procédait à l'inventaire des comptes bancaires, des placements et des coffrets de sûreté. En aucun cas, le Curateur public s'empare de ces biens; ces derniers demeurent la propriété de l'incapable. Le Curateur public les gère cependant avec prudence pendant la durée de l'incapacité de son pupille. Les biens de chacun des bénéficiaires font l'objet d'une administration et d'une comptabilité distinctes.
En ce qui concerne les immeubles, le Curateur public désigne un gestionnaire qui s'occupe de la perception des loyers, du paiement des créances hypothécaires, des taxes et du renouvellement des hypothèques. Il voit en outre à leur entretien.
En ce qui concerne les meubles et effets personnels, ils sont transportés à l'entrepôt du Curateur public, si l'incapable ou sa famille n'en a pas besoin.
En ce qui concerne le véhicule, si l'incapable n'est pas en état de conduire, le véhicule pourra être confié à la garde de la famille si l'on prévoit une incapacité de courte durée, ou vendue si cette solution semble plus avantageuse. Le conjoint pourra éventuellement utiliser le véhicule avec l'autorisation du Curateur public.
Nous verrons la semaine prochaine comment le Curateur public gère les biens qui lui sont confiés.
Le Curateur public invite le lecteur à lui écrire au «Mot du Curateur public», le Curateur public du Québec, case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9.

DEPUIS
40 ANS
AU SERVICE
DE LA
COMMUNAUTÉ

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

A VENDRE: Pour chambre d'enfants: chiffonnier 5 tiroirs, 1 commode avec garde-robe, style colonial à rable canadien: 50\$ chacun. Pour inf. tél. après 18h à: 885-9464. (17-06)

A VENDRE: Poêle jaune: 130\$. Set de cuisine, 6 chaises: 250\$. Pousse-pousse: 15\$ et autres items, idéal pour chalet. Pour inf. tél.: 625-6833. (JNO)

A VENDRE: Tracteur White 16.5 h.p., avec tondeuse, rotoculteur, souffleur à neige, lame niveleuse. Avec chaîne et pesée. Bien entretenu. Pour inf. Jacques, tél. (soir): 885-4688. (17-06)

LE TAPISSIER ROY INC., rembourrage de meubles et autos est maintenant situé au 175 rang 10 à St-Luc. Pour estimation gratuite. Pour inf. tél.: 636-2195. (JNO)

NETTOYAGE DE TAPIS: Procédé STEAMACTION. Satisfaction garantie. Séchage très rapide. Estimation gratuite. Pour inf. B. DOYON, TEL.: 383-3512. (JNO)

A VENDRE: Set cuisine 6 mcx fini chrome comprenant: table avec rallonge et chaise berçante assortie. Fauteuil vibro-masseur. Set salon 3 mcx, divan-lit avec tentures assorties. Set chambre 4 mcx avec lit de 39 pouces, bureaux, commode, table de nuit. Tentures et couvre-lits assortis. A l'état neuf. Pour inf. tél.: 885-5885-9054 ou 885-9251. (01-07)

A VENDRE: Cages à lapins comprenant mangeoires, abreuvoirs, sucres, distributeur à médicaments, tapis à fumier. Prix à discuter. AUSSI: Poêle Franklin: 100\$. Pour inf. tél. après 18h à: 593-7964. (24-06)

A VENDRE: Presse à foin New Holland modèle 310 avec lance-balles, comme neuve. Aussi râteau de côté IH avec dents de caoutchouc. Souffleur à neige 6 pieds avec grand rouleau. Pour inf. tél.: 884-2452. (10-06)

DISCO MOBILE
cirb
1240
La meilleure musique au meilleur prix. 625-1240. Animation et musique de tout genre. 625-1240. (JNO)

ASPIRO 2000 Nettoyage de tapis, meubles d'intérieur, d'autos et d dégâts d'eau. Pour inf. tél.: 625-3807 ou 625-2002. (JNO)

OFFRE D'EMPLOI Homme ou couple demandé pour travail sur ferme porcine. Demander Clémence, tél.: 885-4425. (17-06)

A VENDRE: Différents articles tels que: zippers, camisoles, chemises, chausures, etc., à bas prix. Pour inf. Accommodations 4-chemins, tél.: 625-6833. (10-07)

A VENDRE: Faucheuse de 7 pieds Massey Harris. Très bonne condition. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 466-2216. (17-06)

ATTENTION ROBES DE MARIÉE. Vaste choix de robes de mariées quatre saisons avec diadème, voile, chapeau compris. AUSSI A LOUER: de 5 à 20 ans avec nouveautés 1986. Venez me rencontrer personnellement. Pour inf. LORRAINE BROUSSEAU, St-Léon de Standon, tél.: 642-5363. (JNO)

AUX PRODUCTEURS D'ÉRABLIÈRE La compagnie Dominion & Grimm accorde un spécial de 10% sur les commandes d'évaporateurs neufs du 10 au 30 juin 1986 et cela sur les prix de 1985. Commandez sans tarder. Faites livrer à la date de votre choix. Nous possédons une salle d'échantillon. Pour plus d'inf.: Yvon Quirion, 471 rue Champagne, St-Honoré, Beauce-Sud, G0M 1V0, TEL.: (418) 485-6807. (24-06)

EMPLOI DEMANDÉ: Etudiante responsable offre ses services pour l'été du lundi au vendredi. Expérience comme serveuse, cuisinière, travaux ménagers, gardienne d'enfant. Prête à accepter tout genre de travail. Pour inf. demander Brigitte, tél. (St-Claire): 883-2815. (24-06)

A VENDRE: Vénitienne verticale en tissus pour porte patio de 7 pi. ca. avec valence (vieux rose). Vénitienne horizontale Lisa en métal dont 1 vieux-rose 39" x 38 1/2" et 1 amande/ivoire 33" x 20 1/2" et 1 marine 57" x 38 1/2". Pour inf. tél.: 243-2239. (17-06)

A VENDRE: Tracteur David Brown 950, diesel, 1961. Barrage des roues. Chargeur. Pelle à gravier. Pelle-poussoir à neige. Chaines. Souffleur. Pour inf. tél. après 17h à: 789-2474. (17-06)

VOUS RECHERCHER DES APPAREILS MÉNAGERS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sècheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'œuvre. CENTRE ELECTRO, Clermont Gagné, prop., tél.: 625-7772. (JNO)

A VENDRE: Casse-croûte situé à St-Côme, Beauce. Bien situé. Clientèle établie. Acheteur sérieux seulement. Pourrait bâtir maison sur le terrain. Pour inf. tél.: 593-7511 ou 593-7721. (24-06)

A VENDRE: Cabanons, garages, toutes grandeurs. Fini extérieur au choix. Mêmes styles que votre maison. Estimé gratuit. Pour inf. tél.: 885-4645. (01-07)

A VENDRE: Tente-roulotte 4 places, toit mou, toile 2 ans. 350 lb: 600\$. AUSSI: Tri-moto Honda 1983, 185 cc, bonne condition: 850\$. Causeuse moderne, bleu marin: 150\$. Pour inf. tél.: 833-7380. (24-06)

A VENDRE: Choppeur International. Foin, paille et aussi foin à faire sur le champ. Pour inf. tél.: 887-3435. (10-06)

MICHEL CERISIER, Réparations T.V. Couleur, Stéréo Mini-Cassettes. 23 ans d'expérience. 576, rue Principale, St-Léon de Standon, ATELIER SEULEMENT, ouvert de 8h à 23h. TEL.: 642-5676. (JNO)

VOUS DESIREZ ETRE VOTRE PROPRE PATRON? Voici votre chance! EPICERIE A VENDRE, seule dans son secteur. Très bonne rentabilité et plusieurs possibilités. Comprenant logement 7 pièces plus garage. A ne pas manquer! Pour inf. tél.: 383-3565. (24-06)

A VENDRE: Remorque 44 x 60, roues de 15 pouces, "frame" en 2 x 2 acier. Excellente condition. Idéal pour petite auto: 375\$. Pour inf. tél.: 885-4721. (20-06)

A VENDRE: Set de patio: table vitrée 4 chaises, en fer forgé blanc, 3 vénitienne verticale, couleur beige. Gr. 63 x 67, 82 x 67 et 76 x 69: 50\$ ch. Divan-lit fleuri. Le tout état neuf. AUSSI: Moto Yamaha 1981, 400 cc, 17,500 km. Dossier, porte-bagages. Mécanique A-1. 2 pneus neufs. Pare-brise. Tél.: 884-2448. (24-06)

A VENDRE: Plate-forme domestique 20 X 8. Avec tandem. Prix: 850\$ négociable. Pour inf. tél.: 885-4390. (17-06)

DU NOUVEAU A L'ENTREPOT DU CENTRE DE LIQUIDATION Pneus d'été usagés à vendre. Gr. 13-14-15 pouces. Bottes avec cap d'acier. Pour inf. 1450 route Ste-Sabine. Tél.: 383-3988. (JNO)

SINCERES REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. J.T. (10-06)

ON DEMANDE: Dame qui effectuerait des travaux ménagers, environ 4 à 5 heures par semaine le vendredi. Travail régulier à toutes les semaines. Pour inf. tél. après 16h à: 625-8551. (17-06)

A VENDRE: Machine à écrire Underwood, modèle Electric 555. Environ 50 heures d'utilisation. Pour inf. tél. après 18h à: (418) 466-2095. (17-06)

A VENDRE: Skidder Tree-Farmer C5D, en excellente condition. Set de chaîne neuf. A bas prix. Pour inf. tél. (St-Odilon) le soir à: 464-4051. (17-06)

ACUPUNCTURE ET HOMÉOPATHIE tous les jeudis Tél.: 625-2981 (JNO)

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.N. (10-06)

A VENDRE: Aubaine! Set salon 2 mcx: 125\$. Mobilier cuisine 7 mcx: 150\$. Mobilier chambre 3 mcx: 140\$. Ens. laveuse-sècheuse Inglis: 200\$. Poêle Entrepise avec annexe à l'huile: 175\$. Réfrigérateur Inglis 20 pi. cu.: 180\$. Tèle noir et blanc sur meuble, 26": 50\$. 2 T.V. noir et blanc: 60\$ ch.. Rotoculteur 8 forces: 260\$. Clipper pour animaux: 90\$. Stéréo Zenith avec 2 haut-parleurs, 50 watts ch.: 160\$. Tél.: 839-5332 ou 833-4722. (01-07)

A VENDRE: 10 débusqueuses Timberjack modèles 240, 1972 à 1983. 8 Timberjacks modèle 230, 1972 à 1978. 1 Tree-Farmer modèle C6, 1980. 1 Tree-Farmer modèle C4 à essence, Franklin 142 XL 1973 Tree-Farmer Porteur modèle C8 1973. 1 J5 Bombardier ainsi que plusieurs F-4 Dion avec ou sans chargeur. Echange acceptée. Prix sur demande. Nous vendons aussi pièces neuves et usagées de J5 Bombardier, débusqueuses, différentiels, treuils, moteurs, etc. ENTREPRISES F4 DION INC., 195 route 138 St-Augustin, TEL.: (418) 878-2115. (10-06)

A VENDRE: Tracteur Massey Ferguson 1950: 1000\$. AUSSI: Bulldozer John Deere 1010, 1963: 3000\$. Pour inf. tél.: 833-2601. (01-07)

LES HEBDOS RÉGIONAUX ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

ACUPUNCTURE ET HOMÉOPATHIE tous les jeudis Tél.: 625-2981 (JNO)

A VENDRE: Tente-roulotte 6 places. Toit rigide. Dinette à l'avant. Poêle et chauffeferette au propane. Tél.: 625-1893. (17-06)

A VENDRE: Tracteur 2120 diesel John Deere. Presse à foin New Holland no 268. Râteau soleil. 1 set de disques. 1 banneau en fer dompant. Charrue 3 oreilles 14 pouces. 1 "float" 3 essieux. Pour inf. tél.: 418-789-3093. (10-06)

A VENDRE: Hôtel-motel Bon Séjour situé à St-Camille, Bellechasse. Pour inf. tél.: 595-2122. (JNO)

COMMERCE

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

A VENDRE: Laveuse-sècheuse parfait ordre. Bas prix. Tél. heure du midi ou soir à: 636-2898. (17-06)

A VENDRE: Tracteur diésel David Brown 1960, en très bon état. Avec ou sans trailer. Pour inf. tél.: 642-2943. (10-06)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201. (JNO)

SAISON D'ÉTÉ

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

OBJET PERDU entre St-Lazare et Ste-Claire, un sac à tondeuse de marque Honda. Récompense promise. Pour inf. tél.: 883-3559. (17-06)

A VENDRE: Machinerie agricole: Tracteur Oliver modèle 550, 1960. A essence. Avec pelle avant hydraulique, cabine de métal, souffleur de 6 pieds de large. Avec chute électrique, set de chaînes à anneaux. Excellente condition. Pour inf. tél. (Ste-Rose Station): 267-5199. (JNO)

A VENDRE: Hôtel-motel Bon Séjour situé à St-Camille, Bellechasse. Pour inf. tél.: 595-2122. (JNO)

COMMERCE

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

A VENDRE: Evaporateur d'érablière 21/2' x 15', en bon état: 550\$. Pour inf. tél. après 18h à: 887-3509. (17-06)

A VENDRE: Tracteur diésel David Brown 1960, en très bon état. Avec ou sans trailer. Pour inf. tél.: 642-2943. (10-06)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201. (JNO)

COMMERCE

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

OCCASION D'AFFAIRES
Revenu au-dessus de la moyenne National Safety Ass recherche distributeur à temps plein ou partiel Pas d'investissement spécifique, minimum requis \$229.00 Expérience non nécessaire Entraînement complet Pour inf. Montréal 341-7196 Ext.: 1-800-361-9625

A VENDRE: Tracteur diésel David Brown 1960, en très bon état. Avec ou sans trailer. Pour inf. tél.: 642-2943. (10-06)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201. (JNO)

COMMERCE

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

A VENDRE: Presse à foin Case no 230. Faucheuse Case 8 pieds. Wagon à foin

A VENDRE: Hôtel-motel Bon Séjour situé à St-Camille, Bellechasse. Pour inf. tél.: 595-2122. (JNO)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201. (JNO)

COMMERCE

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

A VENDRE: Presse à foin Case no 230. Faucheuse Case 8 pieds. Wagon à foin

A VENDRE: Hôtel-motel Bon Séjour situé à St-Camille, Bellechasse. Pour inf. tél.: 595-2122. (JNO)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201. (JNO)

COMMERCE

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sècheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201. (JNO)

Vous voulez vendre, acheter, louer, échanger, etc.

les petites annonces

un seul numéro

625-7471

REMERCIEMENTS

Madame Élucipe Nadeau et ses enfants tiennent à remercier bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles ou autres lors du décès de **MONSIEUR ÉLUCIPE NADEAU** de Ste-Germaine Station, survenu le 29 mai 1986, à l'âge de 78 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

NETTOYAGE AUDET INC.

Nettoyage de divans LAZY-BOY

Sécherie et tapis d'autos, coussins de tente roulote
Tapis et carpets
Séchage rapide sans odeur

Démonstration et estimation gratuites

Tél. jour: 625-3786

Tél. soir: 595-2987

Denis Audet

Boutique du repos

DÉPOSITAIRE

Matelas d'air à ressorts en mousse ou à ressorts enséchés
Ensemble 624 ressorts Support très ferme Pique fin pour une apparence unique
Ens. 2 places \$259.00
Ens. 1 place \$219.00

Fauteuil de détente **La-Z-Boy**

meubles Labbé

59, LA NGEVIN ST-ODILON, QUÉBEC, 464-2421

AUTOS À VENDRE

chez **Camil Cadoret**

Lac-Etchemin

PONEY 1985
5 VITESSES, 4 PORTES
RADIO AM-FM, 27,000 km

HONDA 83
46,000 km, 2 PORTES
5 VITESSES, RADIO AM-FM

CHEVETTE 85
4 PORTES, AUTOMATIQUE
21,000 KM
POWER BRAKE, POWER STEERING

OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 1985
4 PORTES, MOTEUR 305
5,000 KM
POWER BRAKE, POWER STEERING

VOITURE DE COURTOISIE
VOUS SERA FOURNIE GRATUITEMENT
LORS DE LA RÉPARATION DE VOTRE AUTO
Garage

Camil Cadoret Inc.

Rte 277, Lac-Etchemin

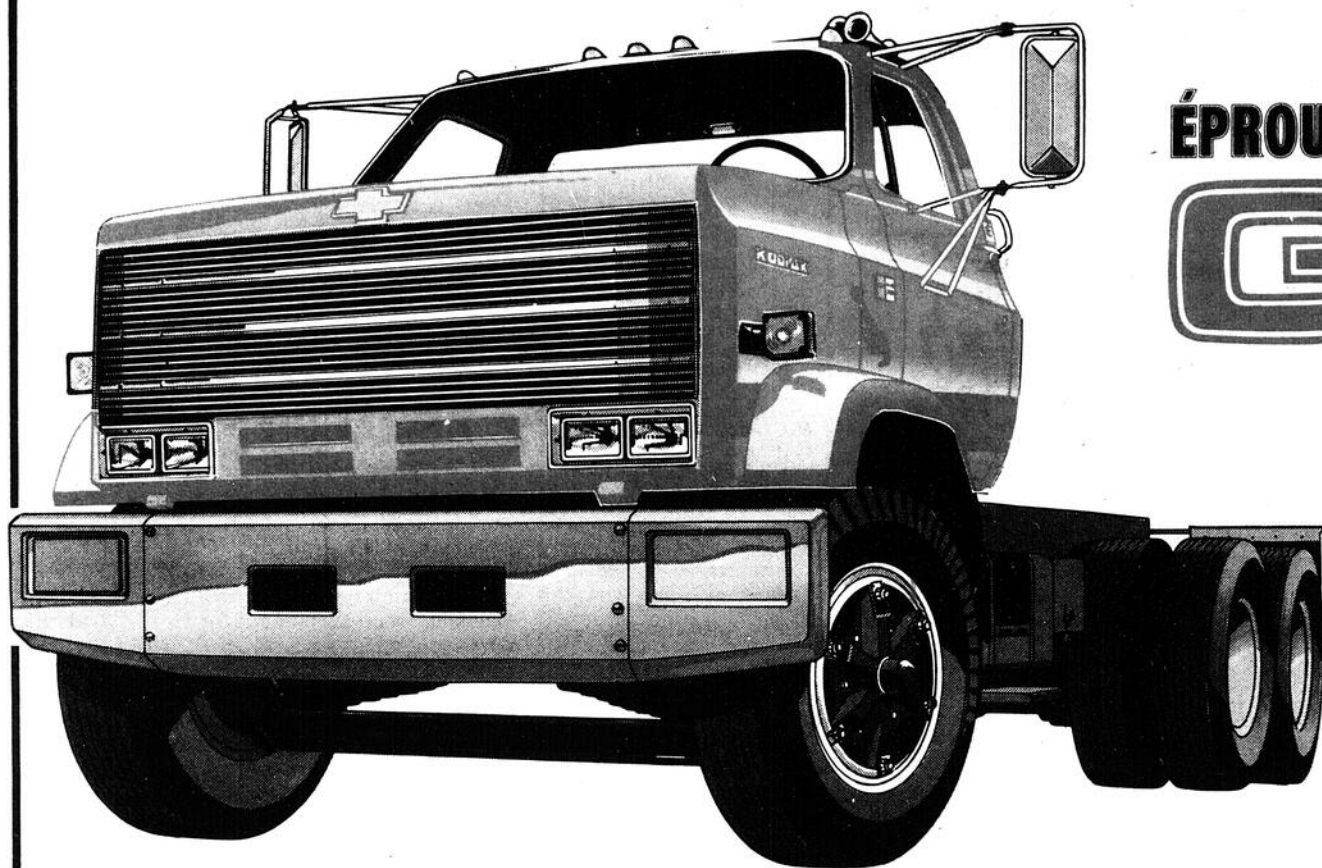
Tél.: 625-6631 625-7453

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

10

10

10



ÉPROUVÉS PAR LA CLIENTÈLE

GMC

CAMIONS

**Peu importe
LE TRAVAIL**

**SAMEDI
14 JUIN
DIMANCHE
15 JUIN**

**La caravane sera
chez nous, on vous
invite à venir voir
des poids lourds**

***Nous offrirons des RÉDUCTIONS
INCROYABLES sur tous les
camions et automobiles en
inventaire pendant cette fin de
semaine.***

***Il y aura prix de présence.
UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!***



P **PARÉ** CHEVROLET
OLDSMOBILE INC.
St-Anselme P.Q. 885-4471